



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1277**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
9 АПРЕЛЯ 1966 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1277) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):	
Письмо заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 7 апреля 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7235) . . . . .	1

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

# ТЫСЯЧА ДВЕСТИ СЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота, 9 апреля 1966 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Мусса Лео КЕЙТА (Мали).*

*Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Болгарии, Иордании, Китая, Мали, Нидерландов, Новой Зеландии, Нигерии, Союза Советских Социалистических Республик, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уганды, Уругвая, Франции и Японии.*

## **Предварительная повестка дня (S/Agenda/1277)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств—членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

Письмо заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 7 апреля 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7235).

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается*

- Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409);**

**Письмо заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 7 апреля 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7235)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на нашем последнем заседании, я намерен пригласить представителей Сьерра Леоне и Алжира занять места за столом заседаний Совета Безопасности и принять участие в работе Совета без права голоса. Я также хочу информировать Совет о том, что получил письмо от представителя Кении с просьбой пригласить его для участия в обсуждении вопроса, рассматриваемого в настоящее время Советом. Если нет возражений, я намерен пригласить

представителя Кении занять место за столом заседаний Совета Безопасности без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Дж. Б. О. Кольер (Сьерра Леоне), г-н Т. Буаттура (Алжир) и г-н Б. Набвера (Кения) занимают места за столом заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем начать обсуждение, я хотел бы обратить внимание членов Совета на поправки к проекту резолюции Соединенного Королевства (S/7236/Rev.1), внесенные представителями Мали, Нигерии и Уганды (S/7243).

3. Слово имеет представитель Новой Зеландии.

4. Г-н КОРНЕР (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу присоединиться к тем, кто приветствовал вас как представителя Мали на посту Председателя Совета Безопасности, и выразить удовлетворение, которое доставляет мне работа под вашим выдающимся руководством.

5. Поскольку здесь был поставлен процедурный вопрос, связанный с созывом Совета, и два представителя — Уганды и Советского Союза — дали толкование правил и Устава Организации Объединенных Наций, которое нельзя оставить без ответа, я должен кратко коснуться этого вопроса, оставляя за собой право более подробно высказаться об этом на заседании, когда у нас не будет столь срочных дел.

6. Я понимаю, что некоторым членам Совета и некоторым государствам-членам, не входящим в его состав, чьи глубокие и искренние чувства затронуты рассматриваемым вопросом, в данный момент, возможно, нелегко оценить этот вопрос по его существу. Но как представитель малой страны, которая всегда озабочена защитой прав малых стран, я чувствую себя вправе просить их подумать о более широких последствиях того, что случилось за последние сорок восемь часов.

7. По мнению моей делегации, правила 1 и 2 временных правил процедуры Совета Безопасности и лежащая в их основе статья 28 Устава являются основополагающими. С другой стороны, согласно правилу 1, Председатель наделен властью созывать Совет в любое время, когда он сочтет это необходимым. Согласно правилу 2, Председатель обязан созвать заседание по требованию любого члена Совета. Это положение является обязательным, а не носит рекомендательного характера. Председателю предоставлено лишь право выбора точного времени заседания. В данном вопросе нормы вежливости привели к такой практике, когда Председатель консультируется с членами Совета для выяснения удобного для них времени, особенно в случаях, когда требование созыва Совета имеет срочный характер. Однако нельзя утверждать, что в процессе таких консультаций необходимо достичь согласия всех или обязательно большинства членов, хотя, конечно, мы можем надеяться, что интересы членов Совета могут быть согласованы, насколько это совместимо с обязательствами Совета в соответствии с Уставом.

8. Моя делегация считает установившейся процедурой и практикой, что требование любого члена Совета о срочном созыве заседания должно быть рассмотрено безотлагательно. Мы рассматриваем этот момент как имеющий чрезвычайно важное значение для сохранения международного мира и безопасности, особенно для малых стран, многие из которых, в том числе и моя страна, возлагают большие надежды на систему коллективной безопасности, которую представляет собой эта Организация.

9. В данном случае, однако, поступила просьба срочно созвать Совет в четверг, во второй половине дня. Начался процесс консультаций. Почти все члены Совета были готовы собраться в proximum время. Несмотря на их многократные попытки и содействие Генерального секретаря, оказанное им по просьбе большинства членов Совета, им не удалось этого сделать. Заседание было назначено на гораздо более поздний срок, относительно которого с большей частью членов Совета, включая Новую Зеландию, не консультировались.

10. При сложившихся обстоятельствах я должен с сожалением выразить серьезную озабоченность моей делегации по поводу происшедшей задержки. Если мы и в дальнейшем будем следовать данному прецеденту, это весьма серьезно повредит способности Совета выполнять задачи, возложенные на него Уставом, и его деятельности как органа Организации Объединенных Наций, облеченного главной ответственностью за сохранение международного мира и безопасности.

11. Теперь я перейду к вопросу, по которому был внесен в срочном порядке данный пункт повестки дня, и к проекту резолюции (S/7236/Rev.1), внесенному Соединенным Королевством. Общий подход правительства Новой Зеландии к проблеме Родезии будет ясен из моих замечаний, но я не

буду конкретно рассматривать поправки, внесенные сегодня представителями трех африканских государств. Они имеют далеко идущие практические последствия и потребуют тщательного изучения моим правительством, прежде чем оно сможет послать мне необходимые инструкции. Пока же перед нами стоит одна часть этой проблемы, имеющая неотложный и конкретный характер.

12. Прошло пять месяцев с тех пор, как Совет принял резолюцию 217 (1965) от 20 ноября 1965 года, призывающую все государства принять максимальные меры для разрыва экономических отношений с Южной Родезией и соблюдения эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов. В течение этих месяцев имела место широкая коллективная акция, по своему значению она далеко выходит за рамки этой проблемы, чего нам не следует забывать. Впервые в жизни этой Организации был предоставлен случай доказать эффективность способа воздействия всем весом международного общественного мнения более сильного, чем моральное давление, но не сопряженного с применением вооруженных сил. Значение этого эксперимента трудно переоценить.

13. Хотя участие в энергичных экономических мерах, предложенных Советом, было почти всеобщим, бремя его осуществления не легло равномерно на всех. Самое тяжелое бремя выпало на Соединенное Королевство и независимые государства к северу от Родезии, чья экономика столь неразрывно связана с экономикой Родезии. Те из нас, чьи отношения с Родезией носят второстепенный характер, не должны излишне поспешно ставить под сомнение искренность тех, кто готов в значительной мере и со значительным ущербом для себя подорвать сложившуюся структуру своей национальной торговли.

14. Разумно было предположить, что шаги, уже предпринятые Соединенным Королевством и поддержанные Организацией Объединенных Наций, окажут заметное воздействие на экономику Родезии и что усиление давления поведет к желаемому результату, ослабив незаконный режим иощив активизацию тех, кто по убеждениям или по соображениям практической заинтересованности не разделяет взглядов г-на Смита.

15. Все это упражнение в применении средств мирного убеждения может быть теперь поставлено под угрозу актом открытого пренебрежения сравнительно крупного масштаба. Прибытие танкера в Бейру и значительное нарушение эмбарго в случае передачи этой нефти Родезии потребуют принятия мер со стороны Совета. Нефть, доставленная танкером, сможет, видимо, обеспечить потребность Родезии в нефти на несколько недель и, как можно ожидать, она одновременно оттянет срок, когда действие эмбарго проявится в полной мере, и одобрит режим г-на Смита. Более того, если этому танкеру будет позволено беспрепятственно пренебречь эмбарго, то это будет означать не только получение Родезией определенного количества нефти, но и явится доказательством, что эмбарго может быть нарушено.

Тем самым эксперимент с коллективной акцией может быть сорван, результатом чего явится, по видимому, продление существования антиконституционного режима.

16. Именно против этой нависшей опасности крупного прорыва эмбарго на нефть направлен проект резолюции, представленный делегацией Соединенного Королевства. Его текст, по мнению моего правительства, вполне отвечает ситуации, сложившейся в связи с прибытием танкера в Бейру и той возможностью, что за ним последуют другие. Поэтому делегация Новой Зеландии поддерживает этот проект резолюции. Для моего правительства главное здесь заключается в том, будем ли мы действовать эмпирически, постепенно, с учетом практических последствий каждого этапа или мы увлечемся скоропалительными мерами, не задумываясь над их последствиями для затронутых ими народов и государств и для судьбы самой Организации Объединенных Наций.

17. Насколько мне известно, предполагаемые санкции никогда не имели своей целью подорвать экономику Родезии на срок жизни целого поколения. Они были задуманы как преднамеренно избирательная, преднамеренно ограниченная операция. Нефть является в прямом и переносном смысле этого слова смазочным материалом современной экономики, и Родезия в этом смысле не составляет исключения. В докладе об экономических последствиях эмбарго на нефть, подготовленном недавно для Генерального секретаря, указывается, что «бензин и дизельное топливо имеют важнейшее значение для нормальной экономической и общественной жизни» Родезии. Нехватка нефти, говорится далее в докладе, является «основной и явной причиной расстройств» экономической и общественной жизни Родезии. Притом это воздействие едва ли ограничивается экономической сферой: потенциальное «психологическое и политическое значение», как говорится в докладе, может быть даже еще более существенным, так как эмбарго затрагивает повседневную жизнь всех. Поэтому, если мы ищем избирательное и управляемое орудие, чтобы оказать давление на уязвимый сектор экономики и влиятельную категорию населения Родезии, то эмбарго на нефть в сочетании с широким добровольным торговым эмбарго на другие ключевые продукты будет наилучшим выбором.

18. Категорическое требование к Португалии не принимать в Бейре нефть, предназначенную для Родезии, и не разрешать перекачку нефти по нефтепроводу Бейра — Умтали наряду с призывами, направленными на предотвращение повторения сегодняшней ситуации, представляют собой дальнейшее усиление санкций.

19. Сфера применения проекта резолюции ограничена отчасти потому, что он направлен на то, чтобы пресечь события, происходящие в Бейре и вокруг нее, а отчасти из убеждения в тактических преимуществах постепенного усиления экономических санкций. Подобно тому, как постепенное

увеличение давления рассчитано на то, чтобы дать людям в Родезии время подумать о долгосрочных последствиях курса, проводимого незаконным режимом, оно может быть также рассчитано на то, чтобы предоставить дополнительное время тем странам, которые молча примирились с пренебрежением к призыву Совета Безопасности, с тем чтобы они пересмотрели свою политику в свете акции, предпринимаемой в настоящее время против Португалии. Именно в интересах таких стран и, по нашему мнению, реалистично будет сказать, также и в интересах скорейшего урегулирования родезийской проблемы необходимо время, чтобы последствия этого чрезвычайно важного проекта резолюции были до конца выяснены и продуманы.

20. Нам понятны страсти тех, кто живет в этом районе мира и для кого положение в Родезии постоянно представляет собой оскорбление. Но мое правительство проводит различие между тем, что предположительно можно сделать в такой момент, и тем, что практически осуществимо. Те, кто выражает нетерпение в связи с требованием выждать время, пока эмбарго на нефть — в настоящее время значительно усиленное проектом резолюции, рассматриваемым нами, — и параллельные экономические и финансовые меры вступят в силу, могли бы поразмыслить над ситуацией, которая сложилась сейчас. Впервые члены Организации Объединенных Наций применили новое орудие принуждения. Проект резолюции, который мы рассматриваем, еще более усиливает это орудие. Принятие этого проекта резолюции, являющегося дальнейшим усилением экономических санкций, на которое мы пойдем отнюдь не скрепя сердце, ознаменует собой значительный поворотный момент в развитии Организации Объединенных Наций и ее методов воздействия убеждением.

21. Г-н ИЯЛЛА (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу присоединиться к выступавшим до меня ораторам, которые поздравили вас в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности, которое совпало с довольно напряженной ситуацией. Но особенно я хочу приветствовать лично вас на новом посту, на посту члена Совета, в котором мы также, как вы знаете, состоим сравнительно недавно. Я думаю, что мне нет необходимости говорить о том, что вы должны быть абсолютно уверены в сотрудничестве нигерийской делегации, нигерийского правительства и народа. Г-н Председатель, я не займу много вашего времени, повторяя то, что уже сказали другие и, возможно, лучше, чем это мог бы сделать я. Я также не буду отнимать время у Совета пространными замечаниями по уже знаменитому сейчас процедурному вопросу о том, были ли вы правы или нет, не созвав заседание Совета через несколько часов после получения просьбы об этом. Я лично сомневаюсь в том, имею ли я в соответствии с правилами процедуры вообще право ставить под сомнение действия Председателя при выполнении им его обязанностей, при осуществле-

нии им своего права решать. Я ожидаю момента, когда этот вопрос будет поставлен по существу, и тогда мы сможем проконсультироваться со своими экспертами относительно толкования этих правил. Я резервирую за делегацией Нигерии право выступить по этому поводу.

22. Но прежде чем покончить с этим вопросом, я хотел бы горячо поблагодарить вас, г-н Председатель, за то, что, когда мы впервые услышали предложение о созыве этого заседания, вы предоставили моей делегации время и возможность связаться со своим правительством по такому случаю в день, который в моей стране является общенациональным праздником. Правительство моей страны находится далеко от Нью-Йорка; мы не утверждаем, что у нас есть такие современные и высокоусовершенствованные средства связи, как у некоторых из стран, которые представлены здесь, и нам действительно нужно было время для получения инструкций. Я также благодарю вас, г-н Председатель, за то, что вы признали, что положение в Родезии не относится к числу таких вопросов, по которым нигерийская делегация может выступать экспромтом, без консультаций со своим правительством, потому что для нас это положение представляет собой нечто связанное с нашими глубокими чувствами и убеждениями.

23. Я позволю себе также поблагодарить представителя Новой Зеландии за то, что он признал и сказал, что трагедия в Южной Родезии является постоянным оскорблением нашей независимости.

24. Я хотел бы, с вашего разрешения, сказать несколько слов о проекте резолюции, внесенном Соединенным Королевством. Мы, разумеется, согласны с общим смыслом проекта резолюции Соединенного Королевства, хотя некоторые моменты на первый взгляд кажутся нам не совсем объяснимыми, например решение, которое просят нас принять, а именно наложить арест на танкер «Иоанна V» после того, как он доставит нефть, вероятно, с тем чтобы освободить его спустя несколько дней. Впрочем, даже если этот момент не будет исключен из проекта резолюции Соединенного Королевства, мы видим смысл в нем и поддерживаем его. Мы поступаем так потому, что готовы поддержать все, что могло бы хоть сколько-нибудь способствовать свержению режима Солсбери, но, оказывая эту поддержку, мы отчетливо понимаем, что такая мера будет только незначительной частью многих желательных и необходимых шагов по пути к той реальной цели, которая, мы надеемся, у всех нас одна в этом вопросе. Мы лелеем надежду, что меры, предложенные в проекте резолюции и даже в наших поправках, не будут и не могут исключать других акций Совета Безопасности и иных соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

25. В поправках, которые мы внесли на рассмотрение Совета (S/7243), мы просим принять несколько простых мер, по которым, на наш взгляд,

имелось согласие всех членов Организации Объединенных Наций. Возьмем хотя бы вопрос об обязательных санкциях. Из поправок явствует, что мы считаем сферу применения проекта резолюции Соединенного Королевства слишком узкой и ограниченной. Проект резолюции предусматривает задержание или изменение курса двух судов, везущих нефть, которая, как полагают, предназначена для Южной Родезии. Как обстоят дела в настоящий момент? Нам сообщили, что два танкера находятся на пути к порту Бейра. Как заявил представитель Соединенного Королевства лорд Карадон, английские власти поддерживают тесный контакт с правительством Греции, и, как явствует из письма представителя Греции (S/7244) от 8 апреля, оказалось возможным приказать одному из танкеров вернуться обратно. В прессе появились сообщения, что этот танкер снова повернул в противоположном направлении, так что теперь никто не знает, идет ли он в Бейру или куда-либо еще. Поэтому в порт Бейра прибыл только один танкер.

26. Мы видели другие сообщения, в которых говорилось, что суда английских военно-морских сил дважды производили досмотр этого танкера в открытом море. По-видимому, они знают, что везет танкер, и, по-видимому, им были даны такие заверения, которые позволили им освободить танкер и разрешить ему продолжать путь в Бейру. Теперь просят Совет Безопасности дать полномочия, чтобы помешать разгрузке нефти из танкера, после того как он прибыл в Бейру и дважды прошел через руки англичан. Мы дадим любую санкцию, но разве в этом суть вопроса? Сможет ли наложение ареста на два танкера или предотвращение их захода в порт Бейра серьезно отразиться на проблеме Родезии, чей режим на протяжении длительного времени является для нас вызовом и оскорблением?

27. Интересно отметить, что в проекте резолюции не упоминается нефть, поступающая из Южной Африки. В проекте ничего не говорится о мерах, необходимых для прекращения поставок в Родезию других товаров, которые могут укрепить режим г-на Яна Смита. Не одна лишь нефть помогает удержаться у власти правительству в Солсбери. Что бы мы ни делали, мы, по моему мнению, не должны забывать о более широких целях всех прений, происходивших здесь или в каком-либо другом месте. В этом смысле даже умеренные и сдержанные поправки, предложенные нами, ограничены по своим рамкам. Они представляют собой те минимальные меры, которые мы считаем необходимыми для достижения первого этапа сдвига в Южной Родезии.

28. Обязательные санкции и применение силы — вот те меры, которые должны привести к горячо желаемому результату, то есть к свержению тоталитарного и абсурдного режима, навязанного узурпаторами в Солсбери. Однако даже свержение правительства меньшинства лишь расчистит путь для подлинной работы по подготовке Южной Родезии к независимости, ибо после сверже-

ния противоестественного режима Яна Смита и его твердолобых приспешников нам, всему миру, и особенно Англии, предстоит решить гораздо более важную, более решающую, более сложную и, вероятно, более благодарную задачу — поставить на ноги народ Родезии, помочь ему построить свободное, независимое и процветающее государство. Я смею надеяться, что Англия согласится с нашей оценкой.

29. Нам неоднократно говорили — здесь, в Совете Безопасности, на Генеральной Ассамблее, в послании, направленном Совету министров Организации африканского единства, на конференции премьер-министров Содружества наций в Лагосе в январе 1966 года, — что одних этих экономических санкций будет достаточно, чтобы покончить с незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии. Нам внушили, что с введением эмбарго на нефть и при практически полной гарантии в том, что урожай табака этого года не будет продан, незаконный режим падет за несколько недель. Я прошу членов Совета понять наше замешательство и простить наш скептицизм. Те несколько недель, за которые должен был пасть режим Яна Смита, растянулись на месяцы, и мы молим бога, чтобы эти месяцы не переросли в годы.

30. Эмбарго на нефть успешно нарушается и не только вследствие любезного и усердного сотрудничества Южной Африки. Масштаб нарушений эмбарго был вполне достаточен для того, чтобы Соединенное Королевство, ответственное за положение в Родезии, потребовало созыва срочного заседания Совета Безопасности и попросило Совет санкционировать дополнительные меры для пресечения действий тех групп, которые хотят снабжать нефтью Южную Родезию вопреки эмбарго.

31. Что касается урожая табака, который, как полагали, будет трудно продать, циркулируют слухи, что урожай продан. Что же тогда остается? Эмбарго на нефть нарушено. Экономические санкции не действуют. Табак продан, и Ян Смит прочно сидит в Солсбери. Можно ли говорить после этого, что мы неправы, когда спрашиваем: не настало ли время для обязательных санкций и применения силы? Или мы собираемся бесконечно дискутировать, перебирая один за другим элементы всей проблемы? Таков вопрос, стоящий за нашими поправками, и я призываю членов Совета отнестись со вниманием к значению проекта резолюции Соединенного Королевства.

32. Я укрепляюсь в убеждении, что Совет понимает, почему мы настаиваем на необходимости безотлагательно принять срочные меры, предлагаемые нами.

33. Впервые правительство Соединенного Королевства, правительство, ответственное за положение в колонии Южная Родезия, само внесло элемент силы в осуществление своих обязанностей по отношению к ней. В проекте резолюции Соединенного Королевства признается, что одни

только благочестивые призывы, финансовые меры и торговые ограничения не могут ликвидировать опасную ситуацию в Южной Родезии. Соединенное Королевство просит Совет разрешить применение силы в открытом море. Мы просим Совет единственно о том, чтобы он распространил это весьма желательное для нас применение силы на Родезию и другие области, чтобы мы могли расчистить путь и свергнуть это вносящее смуту незаконное правительство. Мы неизменно выступали за применение обязательных санкций, так как были вполне уверены, что ограниченные санкции не принесут пользы. Сегодня нас просят поддержать предложение об использовании военно-морского флота Англии для перехвата танкеров. Мы не возражаем против этого предложения, но считаем, что оно недостаточно и что следует расширить его рамки. Я просто не могу понять, почему страна, ответственная за управление делами Родезии, отказывается принять на себя большие полномочия, потому что мы говорим только одно: вы просите больших полномочий для задержания судов в открытом море; мы хотим, чтобы вы взяли на себя большие полномочия для задержания не только судов в открытом море, но и танкеров, идущих из других пунктов, и всех других транспортных средств, которые могут доставлять все, что окажет поддержку г-ну Смиту в Родезии.

34. Я хотел бы закончить свое выступление, заявив, что, учитывая все данные здесь объяснения, у нас нет сомнений в том, что мы получим широкую поддержку всех предложенных нами минимальных мер, которые, несомненно, будут отвечать пожеланиям всех миролюбивых стран и всех людей доброй воли.

35. Г-н КИХАНО (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас как представителя Республики Мали в Совете Безопасности в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета. Между нашими делегациями существуют самые сердечные отношения, и мы хотели бы заверить вас в нашей дружбе и сотрудничестве, которые мы всегда оказывали вашему предшественнику.

36. Мы принимаем участие в прениях Совета Безопасности, озабоченные двумя моментами: во-первых, нас беспокоят положение в Южной Родезии и события, побудившие Соединенное Королевство потребовать созыва данного заседания; и, во-вторых, мы озабочены задержкой, которая возникла вследствие того, что Председатель не сразу смог назначить день и час заседания Совета для рассмотрения ситуации, которая была охарактеризована как крайне неотложная.

37. В прошлом, когда Аргентина была непостоянным членом Совета Безопасности, мы всегда поддерживали систему консультаций для облегчения работы Совета и с большим вниманием рассматривали возражения и оговорки со стороны других членов, ибо мы считаем, что только такой терпимостью и взаимным уважением мы сможем достичь удовлетворительных результатов

в Организации Объединенных Наций вообще и в Совете Безопасности в частности.

38. Вот почему, хотя мы и выразили наше согласие с тем, чтобы Совет собрался в тот день, когда поступила просьба Соединенного Королевства, мы не настаивали на незамедлительном проведении заседания, узнав, что некоторые делегации встретились с затруднениями и попросили предоставить им время для проведения консультаций. Наша позиция должным образом отражена в документе S/7237. Мы согласились, чтобы заседание состоялось 7 апреля, и были готовы участвовать в нем, даже если оно начнется поздно вечером.

39. Кроме того, логика и опыт Совета показывают, что срок в двадцать четыре часа достаточен для проведения консультаций, получения инструкций и определения, по крайней мере, предварительной позиции в прениях. И лишь когда прошло более двадцати четырех часов, мы стали испытывать некоторое беспокойство, ибо мы опасались, что в связи с отсрочкой заседания, созыв которого был потребован в срочном порядке, возникли некоторые сомнения относительно процедуры Совета.

40. Теперь я перехожу к конкретному вопросу, стоящему перед нами, а именно к письму представителя Соединенного Королевства о возможности нарушения эмбарго на нефть, наложенного в соответствии с резолюцией 217 (1965) Совета Безопасности. Я хочу начать с того, что скажу насколько трудно отделить данную проблему от трудного и сложного вопроса о Южной Родезии.

41. Мы приветствуем решение правительства Соединенного Королевства констатировать факты в столь энергичных выражениях и в принципе согласны с тем, что Совет Безопасности должен принять меры для осуществления принятых им резолюций. Но мы принимаем это определение фактов только как предварительное изложение проблемы, за которым должно последовать полное изучение дальнейших мер, направленных на то, чтобы положить конец ситуации, создавшейся в Южной Родезии в результате одностороннего провозглашения независимости расистским меньшинством этой страны.

42. Позиция правительства Аргентины была четко определена в ходе прений по данному вопросу, состоявшихся на Генеральной Ассамблее в последние годы. Позднее, во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, Аргентина подтвердила свою позицию в двух сообщениях, направленных Организации Объединенных Наций, в первом (S/7094) от 18 января 1966 года и втором (S/7094/Add.1) от 15 марта, в которых мы информировали Организацию Объединенных Наций о мерах, принятых в этом направлении. В первом из этих документов сообщается о решении правительства Аргентины выполнить резолюцию 2022 (XX) Генеральной Ассамблеи и резолюцию 217 (1965) Совета

Безопасности. Во втором содержится текст декрета правительства Аргентины № 1196 М. 87 от 18 февраля 1966 года, в котором оно объявило о приостановлении всех торговых отношений с Южной Родезией. В пояснении к декрету говорится, что Аргентина поддерживает вышеупомянутые резолюции потому, что она является членом Организации Объединенных Наций, и потому, что эта поддержка действительно совпадает с традиционной позицией Аргентины в отношении ситуаций, не совместимых с принципами самоопределения и равноправия всех народов. Далее там сказано, что, как Аргентина заявляла на международных форумах, все виды расовой дискриминации в самой своей основе чужды чувствам справедливости народов американского континента, и, наконец, там заявлено, что «принятые обязательства должны быть полностью выполнены».

43. Нам отрядно узнать, что более шестидесяти государств-членов официально заявили о своем соблюдении этих резолюций и о решении выполнить их. Мы истолковываем позицию правительства Соединенного Королевства как созвучную этой позиции и с удовлетворением принимаем к сведению, что оно намерено осуществить положения резолюции 217 (1965) Совета Безопасности. Мое правительство обратило также особое внимание на выводы, опубликованные в коммюнике по окончании Конференции премьер-министров стран Содружества наций, проходившей в Лагосе с 11 по 12 января 1966 года, считая их важным и положительным шагом.

44. Однако мы вынуждены с сожалением констатировать, что прошло пять месяцев после принятия резолюции Совета Безопасности и три месяца после коммюнике премьер-министров, а достигнутые результаты весьма незначительны. При таком положении вещей мы сейчас стоим перед лицом еще худшей перспективы, а именно мы начинаем отступать, поскольку одно из постановлений — эмбарго на нефть, которое, хотя и не идеально, но все же осуществлялось, теперь на глазах у всех открыто нарушается при участии многих государств-членов.

45. Исходя из этого, моя делегация с большим интересом и симпатией отнеслась к проекту резолюции, внесенному Соединенным Королевством, хотя мы понимаем, что проект резолюции затрагивает лишь частичный и ограниченный аспект проблемы Южной Родезии.

46. Поправки, внесенные делегациями Мали, Нигерии и Уганды на сегодняшнем утреннем заседании, расширяют рамки возможных акций Совета Безопасности, и некоторые из положений этих поправок вполне приемлемы для делегации Аргентины. Я имею в виду поправку к преамбуле и новый пункт, который предлагается внести после пункта 3 и который «призывает правительство Южной Африки принять все необходимые меры, чтобы предотвратить поставку нефти Южной Родезии» (S/7243). Сообщения для печати и ряд пунктов в рабочем документе по вопросу о Юж-

ной Родезии, подготовленном Секретариатом<sup>1</sup>, такие как пункты 294, 297, 298, 303 и 304 и другие, оправдывают включение этого нового пункта постановляющей части, предлагаемого здесь.

47. С другой стороны, текст, предлагаемый взамен пункта 5 проекта резолюции, создает для нас затруднения, поскольку он сформулирован, как нам кажется, слишком широко. Мы можем принять пункт 5 проекта резолюции Соединенного Королевства только потому, что он точно определяет и ограничивает санкционирование применения силы. Но в принципе мы считаем, что любая резолюция, основанная на положениях главы VII Устава и особенно статьи 42, должна приниматься только в крайних случаях. По мнению Аргентины, подобные положения должны иметь ограниченное применение, и к ним следует прибегать только в немногих четко определяемых случаях.

48. Что касается новых пунктов 6 и 7, предложенных в поправках, то мы здесь сталкиваемся с теми же затруднениями. Предлагаемый в них пункт 6 будет приемлем для нас, если будет изъята ссылка на статью 42 Устава.

49. Что касается пункта 7, то мы согласны с идеями, лежащими в его основе, но считаем, что он заходит слишком далеко, предоставляя столь широкие полномочия в руки одного правительства и разрешая ему действовать в одностороннем порядке. Мы предпочли бы — и надеемся, что авторы поправок сочтут возможным принять наши предложения, — взамен этого подтвердить пункт 5 резолюции 217 (1965) Совета Безопасности от 20 ноября 1965 года, который я позволю себе зачитать вновь:

«...призывает далее правительство Соединенного Королевства принять все другие соответствующие меры, которые представляются эффективными для того, чтобы ликвидировать власть узурпаторов и немедленно покончить с режимом меньшинства в Южной Родезии».

Цель этой резолюции 217 (1965) и обсуждаемой поправки одна и та же, и результаты также могут быть одинаковы, ибо мы хотим верить заявлениям делегации Соединенного Королевства. Но преимущество вышеупомянутого текста будет состоять в том, что он уже одобрен Советом и не дает повода к тем затруднениям, которые порождает новый пункт.

50. Иными словами, эти поправки могли бы быть приемлемы для делегации Аргентины с несколькими важными, но не коренными изменениями в их редакции.

51. В заключение своего заявления мы хотели бы зарезервировать за собой право выступить вновь, если потребуются, по существу вопроса о Южной Родезии, так как положение там, без сомнения, представляет угрозу международному миру и безопасности и требует срочной акции со стороны Совета Безопасности.

<sup>1</sup> Документ А/АС.109/L.264.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Сьерра Леоне.

53. Г-н КОЛЬЕР (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу через вас поблагодарить Совет Безопасности за то, что моей делегации предоставлена возможность принять участие в этих прениях. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить вас, г-н Председатель, по случаю вступления на пост посла своей страны в Организации Объединенных Наций, а также представителя своей страны в Совете Безопасности. Я хочу поздравить вас с тем, что вы с достоинством выполняете свои обязанности на этом посту, и выразить нашу уверенность, что индивидуальность, которую вы принесли с собой, будет по-прежнему отличать вашу работу, пока вы находитесь на этом посту.

54. Злосчастный вопрос о Южной Родезии вновь стоит перед Советом Безопасности. Вследствие продолжающихся колебаний и халатности правительства Соединенного Королевства Южная Родезия по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Внимание смятенного человечества вновь обращено к прискорбной участи четырех миллионов коренных жителей Зимбабве, чью судьбу правительство Великобритании оставило в руках безрассудного Яна Смита.

55. На днях в Специальном комитете по вопросам колониализма—Комитете 24-х<sup>2</sup>, когда вопрос о Южной Родезии был рассмотрен в первоочередном порядке, делегация Великобритании отказалась поддержать общее мнение, о котором я заявил на нашем заседании 6 апреля 1966 года<sup>3</sup>, о чем любезно упомянул представитель Советского Союза, и которое в ясных выражениях призывает Совет Безопасности принять меры с конкретной ссылкой на применение силы в соответствии со статьями 41 и 42 Устава Организации Объединенных Наций, поскольку меры, уже принятые Великобританией, оказались недостаточными.

56. С присущим ей цинизмом делегация Соединенного Королевства здесь, в Нью-Йорке, после того как она заняла позицию отказа от сотрудничества с этим призывом Специального комитета, после того как она в полном соответствии со своим специфическим стилем дипломатии сделала личные представления мне, как Председателю этого Комитета, указав, что она не считает своевременным принятие резолюции, призывающей Совет Безопасности принять меры, та же самая делегация Соединенного Королевства буквально на следующий день, изобразив крайнюю поспешность и озабоченность, металась в разные стороны, делая торжественные заявления, она то заседала, то покидала заседание, лишь для того, чтобы произвести впечатление на всех тех, кто,

<sup>2</sup> Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

<sup>3</sup> См. документ А/АС.109/L.401.

возможно, наблюдает за ее рвением относительно срочных мер, которые надлежит принять Совету Безопасности. Особую пикантность всему этому придает то обстоятельство, что 6 апреля 1966 года, когда делегация Соединенного Королевства сделала заявление в нашем Комитете, после разговора со мной, упомянутого мной выше, все факты относительно танкера были хорошо известны этой делегации. На следующий день не произошло ничего нового, что могло бы оправдать этот внезапный взрыв особой озабоченности о судьбе Южной Родезии. По существу, мы привыкли к тому, что делегация Соединенного Королевства делает все от нее зависящее, чтобы вопрос о Южной Родезии утратил даже малейшую степень неотложности. Сегодня же мы услышали от представителя Соединенного Королевства заявление, что, если произойдет какая-либо задержка с принятием этого проекта резолюции, ответственность за продолжение существования режима Яна Смита ляжет на тех, кто повинен в этой задержке.

57. К чему же вся эта спешка? Делегация Соединенного Королевства пытается отвлечь внимание от реальных проблем, с которыми сопряжен вопрос о Родезии, к незначительному инциденту — наличию танкеров у берегов Бейры, как будто она не знала достаточно заранее, что эти танкеры были в пути и что фактически многие танкеры снабжали нефтью Южную Родезию. Зачем понадобилось подымать столько шума из-за этого частного инцидента? Вы можете вполне обоснованно спросить, почему правительство Великобритании решило нажить капитал на этом инциденте и так широко разрекламировать его, когда налицо многочисленные доказательства того, что этот случай не является единичным нарушением или попыткой нарушения так называемого английского эмбарго на поставки нефти в Родезию; когда фактически данный нефтепровод принадлежит англо-португальской компании, среди директоров которой находятся лица, занимающие высокие посты в Англии, и две трети акций которой находятся в руках англичан.

58. Вы можете также спросить, почему Англия решила бросить вызов бедняжке Португалии, стране, с которой ее торговый оборот незначителен по сравнению с тремя миллиардами долларов капиталовложений, которые Англия имеет в Южной Африке. Возможно, после этого вы придете к выводу, что Англии более надежно и более удобно, в целях драматизации и других рекламных целей и даже исходя из финансовых соображений, показать свою готовность наложить санкции против бедной Португалии, а не против Южной Африки — партнера Англии, с которым ее связывают более тесные торговые и другие отношения и чья вина в данном вопросе значительно больше. Интересно будет наблюдать, на какие новые трюки пойдет Англия в своих отношениях с другим близким другом — Австралией, заявившей о своем нежелании применить экономические санкции против Южной Родезии.

59. Не удивительно, что Португалия, добрый друг Англии по НАТО, заявила в сообщении для печати, опубликованном постоянным представительством Португалии при Организации Объединенных Наций 7 апреля 1966 года:

«Что касается вышеупомянутого конкретного случая, правительство Португалии хочет отметить, что танкер, о котором идет речь, принадлежит Греции, несет на себе греческий флаг, им командует капитан, который, видимо, также имеет греческое гражданство, и везет он нефть, которая, как утверждают, принадлежит южноафриканской компании. Открыто и без какой-либо маскировки этот танкер пересек все огромное пространство, интенсивно патрулируемое сосредоточенными там воздушными и морскими силами Англии, которые, хотя и остановили этот танкер, послав на него двух своих офицеров, тем не менее не сочли уместным или намеренно не пожелали помешать его дальнейшему движению».

Фактически, из достоверных источников сообщается, что капитан английского судна объяснил капитану «Иоанна V», как войти в порт Бейра. Далее в заявлении Португалии говорится:

«Мощные воздушные и морские силы Англии, хотя они явно располагали достаточными средствами для выполнения данной задачи, предпочли не препятствовать входу упомянутого танкера в порт по мотивам, которые могут быть известны только правительству Англии».

При определенных обстоятельствах можно даже посочувствовать Португалии, особенно когда из нее делают козла отпущения.

60. Когда в ноябре прошлого года г-н Смит в одностороннем порядке провозгласил независимость, создав опасную ситуацию для международного сообщества и тем самым оправдав все опасения африканских стран и многие резолюции Организации Объединенных Наций, правительство Англии заверило нас здесь, в Организации Объединенных Наций и в других органах, что намечаемые им меры, санкции, несомненно, решат эту проблему. Теперь мы уже наизусть помним известное заявление премьер-министра Гарольда Вильсона на встрече премьер-министров стран Содружества наций в Лагосе, когда он заявил, что меры, принимаемые его правительством, приведут режим Смита к падению «в течение не месяцев, а скорее нескольких недель». Вместо этого на протяжении нескольких месяцев мы наблюдаем, как режим Смита процветает. В самом деле, похоже, что у него скопилось такое большое количество нефти, что, по сообщениям надежных источников, ему придется прекратить ее поставки.

61. Премьер-министр моей страны сэр Альберт Маргай и премьер-министры других стран Содружества неоднократно предупреждали правительство Англии в том, что в случае с Южной Родезией санкции против Яна Смита без применения силы, пусть даже ограниченного, никогда не да-

дут эффекта. Организация африканского единства повторила это предупреждение и призвала Англию применить силу. Фактически, Организация Объединенных Наций во многих резолюциях призвала Англию к тому же. Но Англия с намеренным пренебрежением вновь и вновь отвергла эту идею, в то время как миллионы коренного черного населения продолжают страдать от крайне оскорбительного и унижительного отношения со стороны Смита, а их лидеры томятся в тюрьмах. Я полагаю, Англия ожидает, что мы все должны быть особо благодарны ей за то, что она наконец пришла к выводу, что применение силы, пусть ограниченное, является, по ее запоздалому мнению, неизбежным.

62. Больно вспомнить, что не далее как 5 ноября 1965 года Генеральная Ассамблея предложила [резолюция 2022 (XX)] Соединенному Королевству принять все необходимые меры, включая применение вооруженных сил, для свержения расистского режима в Родезии и установления такого правительства, которое выражало бы подлинную волю всего народа Зимбабве. Далее, конечно, была резолюция 217 (1965) от 20 ноября 1965 года Совета Безопасности, которая, среди прочего, призвала правительство Соединенного Королевства «подавить этот мятеж расистского меньшинства» и «принять все другие соответствующие меры, которые представляются эффективными для того, чтобы ликвидировать власть узурпаторов и немедленно покончить с режимом меньшинства в Южной Родезии».

63. Можно было думать, что, если бы Соединенное Королевство серьезно намеревалось низложить режим Смита, оно могло бы почерпнуть необходимые полномочия в этих резолюциях. В конце концов Англия отвечает за положение в Родезии. Об этом нам достаточно часто напоминают сами англичане. Однако, не помышляя о выполнении этих резолюций Организации Объединенных Наций, заверяя, что меры, принимаемые им, разрешат эту проблему, Соединенное Королевство позволило режиму Смита процветать и преуспевать. Англичан не должно удивлять, что без применения силы нефть будет поступать в Родезию и танкеры, наподобие «Иоанна V» и «Мануэлы», будут возить нефть в Бейру. Их предупреждали, если допустить, что они этого не знали, что это должно случиться. Как я недавно отмечал в своих замечаниях в Комитете 24-х, поступило много убедительных сообщений о деятельности Португалии и Южной Африки, направленной на снабжение Родезии нефтью. Мы отмечаем, что Англия хранила весьма удобное молчание о причастности Южной Африки к этому делу, которое, по всем данным, гораздо значительнее и шире, чем та угроза нарушения эмбарго, на которую Англия жалуется в своем проекте резолюции.

64. Чего же, по существу, требует этот проект резолюции? Мы видим, что Англия наконец-то серьезно озабочена сообщениями о том, что Родезия может получить значительные поставки нефти в результате прихода танкера в Бейру и

приближения к порту другого танкера, что с молчаливого согласия португальских властей может привести к возобновлению работы нефтепровода «Companhia do Pipeline Moçambique Rodésia». Проект резолюции, представленный Соединенным Королевством, беспомощен и жалок. Какой смысл выделять этот частный случай из общего контекста более широкого спора о том, следует ли на данном этапе призывать Совет Безопасности применить обязательные санкции в соответствии со статьями 41 и 42 главы VII Устава Организации Объединенных Наций? Нравится это Англии или нет, но, обратившись в Совет Безопасности, она должна признать, пусть неохотно, обоснованность утверждения, высказанного многими из нас в других органах Организации Объединенных Наций, что проблема Родезии никогда не будет решена без применения силы. Раньше англичане отрицали это, а сегодня нас просят сделать именно то, что отвергалось ранее — применить силу, пусть ограниченно, против маленького судна, против малого европейского государства. Нам не нужны бессмысленные жесты; нам нужно признание основных принципов. Подобные экивоки бессмысленны.

65. Если правительство Англии серьезно намерено покончить с этим режимом в Родезии, оно не сочтет для себя затруднительным принять поправки, внесенные делегациями Мали, Нигерии и Уганды и требующие, помимо прочего, чтобы правительство Южной Африки прекратило поставки нефти Южной Родезии; чтобы Соединенное Королевство прекратило всеми способами, включая применение силы, снабжение Родезии не только нефтью, но и другими товарами и не только в отдельных и незначительных случаях, связанных с такими судами, как «Иоанна V» и «Мануэла», являющихся ныне предметом жалобы Соединенного Королевства.

66. Нам, африканцам, англичане часто благородно декламировали о понимании своей ответственности за всех тех людей, над которыми они осуществляют господство. Однако, к своему стыду, они обманули доверие четырехмиллионного черного населения Южной Родезии. Читая проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством, вы не обнаружите озабоченности о судьбах этих миллионов. Они больше твердят без устали о «незаконном режиме в Южной Родезии». Они ловко обходят основную проблему, а именно, что Организация Объединенных Наций в нескольких своих резолюциях призвала Соединенное Королевство отменить конституцию 1961 года и взамен ее ввести справедливую и честную конституцию — справедливую и честную, с точки зрения подавляющего большинства населения этой территории. В соответствии с элементарными требованиями демократии, о принципах и ценностях которой нас так часто поучали англичане и их друзья, придерживающиеся одинакового с ними мнения, мы всегда должны помнить о том, что кризис в Родезии, как признает сама Англия, был усилен безрассудностью г-на Яна Смита, когда он в одностороннем порядке решил объявить не-

зависимость. Печально вспомнить, что никто из тех, кто был так озабочен судьбой нескольких сотен белых в Конго не так давно, когда они считали, что их судьба была в опасности, исходившей от черной угрозы, не проявил ни малейшего беспокойства о судьбах тех четырех миллионов африканцев, которые подвергаются гораздо большей опасности, находясь в руках белого расиста Яна Смита и его сподручных. Это те самые люди, которые так любят поговорить о цивилизации и принципах. Пусть они выскажутся и в данном случае и заявят о том, что существующая обстановка в Родезии является крайне безотлагательной и представляет собой вызов демократии и цивилизации нашего времени. Если они готовы сделать это, у нас тогда не будет трудностей в поддержке проектов поправок, представленных делегациями Мали, Нигерии и Уганды.

67. Г-н МАЦУИ (Япония) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хочу горячо приветствовать вас от имени делегации Японии. Я уверен, что под вашим руководством и памятуя о ваших выдающихся личных качествах, Совет достигнет значительного успеха в своей работе.

68. Ввиду срочности проблемы я не хочу задерживать работу Совета, рассматривая процедурный вопрос. Но прежде чем перейти к изложению взглядов своей делегации по рассматриваемому вопросу, я считаю своим долгом отметить, что, несмотря на очевидную безотлагательность вопроса, который внесен на рассмотрение Совета одним из его членов, прошло два дня, прежде чем был создан Совет. У нас есть серьезные опасения на этот счет и относительно создания нежелательного прецедента с точки зрения эффективной работы Совета.

69. Вопрос о Южной Родезии не сходит с повестки дня. На протяжении ряда лет Организация Объединенных Наций рассматривает этот сложный вопрос, который приобрел еще большую важность и весомость после одностороннего провозглашения независимости режимом меньшинства в Южной Родезии. Для решения этой проблемы Совет Безопасности 20 ноября 1965 года принял резолюцию 217 (1965), которая, помимо прочего, призвала к установлению эмбарго на нефть и нефтепродукты.

70. В соответствии с резолюцией Совета Безопасности, правительство Японии, вместе с правительствами большого числа других государств, выполняя ее условия и принимает различные меры, направленные на то, чтобы покончить с незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии. Среди этих мер — эмбарго на нефть и нефтепродукты, которое было специально одобрено и получило общую поддержку большого числа государств-членов.

71. Моя делегация с большой озабоченностью следила за последними событиями, имеющими отношение к Южной Родезии, и в особенности мы с растущим беспокойством обратили внимание на

настораживающие события нескольких последних дней. Согласно информации, полученной нами от представителя Соединенного Королевства, по-видимому, предпринимаются отчаянные попытки, направленные на то, чтобы обойти эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов в Родезию.

72. Если эти попытки обойти эмбарго на нефть увенчаются успехом, они явятся серьезным нарушением условий и духа резолюции Совета 217 (1965) и за ними, несомненно, последуют другие подобные попытки. Результатом этого может быть только то, что резолюции Совета потеряют эффективность и сам он станет непригодным для решения исключительно серьезного вопроса, касающегося Родезии.

73. Ввиду этого очень тревожного положения моя делегация вполне убеждена, что необходимо принять срочные и решительные меры, чтобы незамедлительно положить конец этим попыткам свести на нет цели резолюции Совета и предотвратить любое дальнейшее ухудшение положения.

74. Наиболее подходящим проводником для осуществления этих мер является правительство Соединенного Королевства, которое несет особую ответственность в данном вопросе и которое неоднократно заявляло о своем намерении подавить мятеж в Южной Родезии с помощью надлежащих санкций, поддержанных правительствами других стран. Правительство Соединенного Королевства несет основную ответственность за решение вопроса о Южной Родезии. Моя делегация считает, что Совет Безопасности должен поддержать правительство Соединенного Королевства в этом серьезном и срочном вопросе и полностью использовать всю силу своих полномочий для поддержки правительства Соединенного Королевства в его усилиях, направленных на предотвращение поставок нефти в Родезию через Мозамбик с помощью танкеров. Исходя из этих соображений, моя делегация поддержит проект резолюции Соединенного Королевства.

75. Что касается поправок, внесенных делегациями Мали, Нигерии и Уганды, моя делегация считает, что здесь требуется тщательное изучение для выяснения последствий применения таких далеко идущих и всеобъемлющих обязательных мер, которые предлагаются в поправках.

76. Тем временем Совет столкнулся с очень специфической ситуацией, касающейся Родезии, которая, на наш взгляд, является крайне серьезной и требует принятия срочных мер. Если Совет не примет срочных мер, чтобы справиться с этим конкретным положением, влияние и эффективность Совета, не говоря уже о его престиже, будут настолько подорваны и ослаблены, что это поставит под серьезную угрозу все, что Организация Объединенных Наций отстаивала в родезийском вопросе.

77. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) *(говорит по-английски)*: Снова создан Совет Безопасности для рассмотрения вопроса о Южной Родезии. Таким образом, становится ясным, что решение,

принятое нами в ноябре прошлого года, было недостаточным. Оно не способствовало достижению всех целей, ради которых оно было принято, а вызвало появление своего рода черного рынка среди многих бизнесменов. Таким образом, Родезия по-прежнему импортирует товары с зарубежных рынков и по-прежнему находит лазейки для своего экспорта, особенно экспорта табака. В связи с этим возникает вопрос: что же необходимо предпринять? Достаточно ли будет сконцентрировать внимание на случае с танкером или несколькими танкерами, направляющимися в Бейру со значительным количеством нефти для незаконного режима в Родезии? Или будет более целесообразным одновременно с этим представить в Совет более реальное, более эффективное и более осуществимое решение?

78. Разумеется, члены Совета могут извлечь уроки из своего собственного опыта. Мягкая и нерешительная позиция Совета Безопасности по отношению к группе Яна Смита укрепила незаконный режим. Поэтому в настоящий момент нам необходимо нечто большее, чем жалоба о том или ином способе контрабанды. Мы должны предусмотреть более далеко идущее средство, которое сохранило бы престиж и достоинство Совета Безопасности, одним из постоянных членов которого является Соединенное Королевство.

79. Стало очевидным, что неэффективность принятых нами мер пошла на пользу незаконному режиму и укрепила убеждение, что группа Яна Смита может по-прежнему узурпировать власть. Она укрепила положение незаконного режима среди белого меньшинства и не покончила с властью группы Яна Смита.

80. Государственный секретарь по иностранным делам Соединенного Королевства заявил Совету Безопасности в ноябре прошлого года (1259-е заседание), что для подавления незаконного режима необходимо принять срочные меры и что, если Совет по-прежнему не будет принимать решения, это может поощрить режим в Солсбери.

81. Мы, разумеется, приняли решение, но оно не было достаточно эффективным. И чего же мы достигли на сегодняшний день? Я считаю, что сегодня можно с уверенностью сказать, что именно нерешительность Совета создала существующее теперь положение. В ноябре прошлого года мы ясно заявили, что Совет должен санкционировать применение силы в случае необходимости. Если группа Яна Смита силой изменила конституционный строй, Совет, разумеется, уполномочен и от него ждут, что он потребует применения силы для защиты и сохранения законного режима, законного строя.

82. Мы даже считаем, что правительство Соединенного Королевства имеет такое же конституционное право; в этом суть проблемы, над которой мы должны задуматься. Ноябрьская резолюция носила либеральный характер, и в результате положение ухудшилось. Поскольку мягкая позиция Совета Безопасности не разрешила про-

блему, а скорее укрепила положение узурпаторов, мы считаем, что в настоящее время необходимы более эффективные меры. Мы по-прежнему считаем, что Совет должен прибегнуть к главе VII Устава.

83. Мы уже заявляли, что, для того чтобы прибегнуть к главе VII Устава, мы в соответствии со статьей 39 должны определить сначала, существует ли, согласно положениям Устава, нарушение мира. Здесь, как мы уже заявляли, речь идет об установлении фактов. Последние события дают достаточные доказательства того, что существует опасная ситуация, угрожающая миру, и я хочу подтвердить наше убеждение в том, что ухудшающаяся, чреватая взрывом ситуация в Южной Родезии требует более эффективных мер.

84. В проекте резолюции, представленном Соединенным Королевством, после упоминания о танкере, прибывшем в Бейру, и подходе другого танкера, в пункте 1 постановляющей части говорится, что создавшаяся в результате этого ситуация представляет собой угрозу миру. Тем самым Соединенное Королевство поставило вопрос в рамках главы VII; но и на этот раз Соединенное Королевство не пошло достаточно далеко.

85. Должно быть совершенно ясно, что угроза миру возникает не вследствие, я повторяю, не вследствие прибытия в Бейру одного танкера или подхода другого танкера. Эти танкеры являются лишь некоторым проявлением основной проблемы, которая сама по себе является угрозой миру. Если мы согласны с этим четким различием, то мы должны принять более широкие меры, как это предусмотрено главой VII Устава.

86. Возможно, некоторые события, имевшие место внутри Соединенного Королевства, не дали возможности английскому правительству занять в ноябре прошлого года более решительную позицию по отношению к незаконному режиму в Родезии. Но в настоящее время нет никаких оправданий для дальнейших колебаний, и мы надеемся, что Соединенное Королевство найдет ясный путь для осуществления своей ответственности перед народом Родезии и международным сообществом.

87. Таковы замечания, которые моя делегация хотела сделать на данном этапе. Мы считаем, что поправки, представленные делегациями Мали, Нигерии и Уганды, улучшают проект резолюции Соединенного Королевства и в них учтены моменты, которые мы сейчас поднимали.

88. Г-н СЕЙДУ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, принимая во внимание, что вы впервые находитесь среди нас, я хочу прежде всего передать вам искренние поздравления делегации Франции. Ваши личные достоинства, опыт, полученный вами при выполнении важных функций в Вашингтоне, ваш идеализм и чувство здравого смысла, дух благородства, который вы привносите из Африки, являются для нас гарантией того, что ваше сотрудничество в работе Совета Безопасности будет очень ценным для

нас. Так уж случилось, что вы начинаете свою карьеру в Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Совета Безопасности. Моя делегация желает вам всяческого успеха на благо вашей страны, с которой Франция связана на протяжении многих лет, а также на благо Африки и Организации Объединенных Наций.

89. Так как некоторые члены Совета уже говорили об обстоятельствах, при которых был назначен срок созыва данного заседания, я ограничусь напоминанием того, что делегация Франции была согласна с тем, чтобы Совет Безопасности был созван 7 апреля, независимо от позиции, которую она займет в прениях. Таково было и таким остается мнение моей делегации.

90. После этого заявления я перехожу к вопросу, из-за которого было созвано заседание. Прежде всего нам был представлен проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством. Текст проекта, если его проанализировать, основан на том факте, что система экономических санкций, которые должны привести к падению правительства г-на Смита, будет поставлена под угрозу в связи с прибытием в Бейру одного или нескольких танкеров, национальная принадлежность которых не установлена. Соединенное Королевство считает, что этот факт должен побудить Совет Безопасности заявить, что создавшееся в результате этого положение представляет собой угрозу международному миру. Логическим следствием этой аргументации, как только такая угроза будет установлена, будет принятие, на основе главы VII Устава, различных мер, которые будут рекомендованы правительствам; некоторые из них конкретно указаны, а Соединенное Королевство будет осуществлять частичную блокаду.

91. Делегация Франции уже высказала свое отношение к режиму г-на Смита. Лично я 12 ноября 1965 года уже заявил здесь, что правительство Франции совершенно не одобряет решения, только что принятого в Солсбери в одностороннем порядке, и что оно никоим образом не намерено признавать законность этого решения (1258-е заседание). Мое правительство, которое успешно осуществило сложный процесс деколонизации, принципиально выступает против расовой дискриминации. Оно не признало режим, установленный в Солсбери, и не имеет с ним дипломатических отношений. Франция считает, что в настоящее время только правительство Англии несет ответственность за территорию Южная Родезия. Именно это коренное соображение определяет наше отношение к мерам, которые должны быть приняты для урегулирования кризиса в Южной Родезии, и именно оно устанавливает рамки вмешательства Организации Объединенных Наций в этом вопросе.

92. Поскольку этот кризис, по нашему мнению, является внутренним делом Соединенного Королевства, правительство Англии должно, как оно фактически само утверждает, принять все необходимые в данной ситуации меры. Всегда, когда это правительство принимало подобные меры,

оно могло рассчитывать на сотрудничество французских властей. Поскольку меры, принятые Соединенным Королевством, носили в основном экономический характер, Франция, как и некоторые другие, приняла соответствующие решения. Именно этот метод, сочетающий действия непосредственно Соединенного Королевства с соответствующей поддержкой со стороны других стран, представляется нам наиболее целесообразным.

93. Может возникнуть вопрос об уместности сотрудничества, оказанного таким образом различными государствами Соединенному Королевству, и о поддержке, которую могла бы оказать Организация Объединенных Наций для получения такой помощи. Соединенное Королевство, очевидно, не удовлетворено тем содействием, которое оно получает от некоторых государств. Эта проблема носит международный характер, с этим мы согласны, но какой бы важной она ни была, мы считаем, что было бы бессмысленно и, следовательно, необоснованно прибегать в связи с этим к положениям главы VII Устава. Рассматриваемый нами конкретный случай является доказательством этому.

94. Таким образом, в настоящее время единственная подлинно международная проблема не представляет собой угрозу миру, а важный вопрос о Южной Родезии, который является ее основной причиной,— это внутреннее дело Соединенного Королевства, и, следовательно, только правительство Англии несет ответственность за него.

95. При данных обстоятельствах моя делегация не может выразить согласия ни с одним из текстов, который стремится утверждать, что существует угроза миру в результате международной ситуации, подлинный характер которой я пытаюсь определить.

96. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): В это первое под вашим председательством заседание Совета Безопасности я пользуюсь случаем, г-н Председатель, передать вам горячие поздравления делегации Народной Республики Болгарии. В вашем лице мы приветствуем не только опытного дипломата великой африканской страны, с которой Болгарию связывают узы дружбы и сотрудничества, но и выдающегося представителя независимых африканских государств, призванных играть важную роль в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности. Мы уверены, что ваш огромный опыт и способности дипломата являются лучшей гарантией того, что вы будете успешно выполнять вверенные вам обязанности Председателя Совета Безопасности, впервые порученные вам как представителю Мали в Совете Безопасности. Позвольте мне заверить вас в том, что в процессе вашего председательствования делегация Народной Республики Болгарии будет всецело сотрудничать с вами в выполнении ваших обязанностей и разделять ту большую ответственность, которая возложена на вас.

97. Далее я хотел бы перейти к вопросу, поднятому некоторыми делегациями и который, очевидно,

но, получил определенный резонанс за последние двое суток, а именно к процедурному вопросу, поднятому здесь, который явился предметом писем некоторых делегаций.

98. В своем сегодняшнем заявлении один из представителей, если не ошибаюсь, представитель Соединенных Штатов, обратился с призывом к членам Совета Безопасности (1276-е заседание) реалистически рассмотреть вопросы, которые были здесь подняты, особенно когда речь идет о таких серьезных процедурных вопросах и таких важных вопросах, как проблема Южной Родезии. Мы согласны с представителем Соединенных Штатов в том, что должны реалистически рассмотреть эти вопросы. Но нас интересует, будет ли действительно реалистичным со стороны некоторых делегаций пытаться с помощью заседаний и кулуарных обсуждений в течение двух суток создать у мирового общественного мнения впечатление, не соответствующее подлинным намерениям делегаций, поднявших этот вопрос в Совете Безопасности. Можно ли считать серьезным со стороны этих представителей, полностью отдающих себе отчет в том, насколько важен вопрос о Южной Родезии, и на которых лежит ответственность за него и которые, кроме того, ответственны за последние события, можно ли считать серьезным с их стороны разыгрывать подобный спектакль для Организации Объединенных Наций, прессы, телевидения и т. д.? Разве так обсуждают вопрос, который, несомненно, затрагивает весь мир и в то же время касается процедуры Организации Объединенных Наций?

99. Принимая во внимание, что делегации других стран уже рассматривали этот вопрос исчерпывающим образом, я не буду останавливаться на вопросе о временных правилах процедуры или статьях Устава. Но я действительно считаю, что это был не лучший способ принести пользу Организации Объединенных Наций.

100. Высказав это замечание и не желая более останавливаться на упомянутом процедурном вопросе, я хочу изложить в самой краткой форме позицию моего правительства по данному вопросу и по некоторым его аспектам, которые были поставлены перед нами в последний момент.

101. Позиция правительства Народной Республики Болгарии относительно ликвидации колониализма хорошо известна. Правительство Болгарии проводит политику, направленную на оказание помощи национально-освободительным движениям во всех странах, находящихся под колониальным игмом, и прежде всего в африканских странах, с тем чтобы они могли как можно скорее освободиться и стать независимыми государствами. Эта политика направлена также на оказание им помощи в создании прочной национальной экономики, с тем чтобы они, используя всю свою силу, могли противостоять неоколониалистским тенденциям, которые во всевозможных формах пытаются насадить в этих странах. Что касается Южной Родезии и режима белого меньшинства, установленного в этой стране, то пред-

седатель Совета министров Народной Республики Болгарии очень четко определил позицию нашей страны. Он сказал:

«Народ и правительство Народной Республики Болгарии осуждают ложную независимость, которая в одностороннем порядке была провозглашена расистским правительством белого колониалистского меньшинства в Южной Родезии. Мы поддерживаем решения и меры, принятые Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, направленные на предотвращение создания второго расистского государства в Африке и защиту законных прав коренного африканского населения».

102. Сегодня Совет Безопасности созван для того, чтобы обсудить вопрос о Южной Родезии, и в частности некоторые вопросы, касающиеся принятия санкций. Для того чтобы мы могли принять необходимые меры с целью положить конец существующему положению в этой стране, а более конкретно, чтобы покончить с расистским и фашистским режимом, установленным белым меньшинством в Южной Родезии, мы прежде всего должны иметь отчетливое представление о том, как этот вопрос достиг своей нынешней стадии. Как всем известно, установление существующего режима в Южной Родезии является результатом политики, проводимой Соединенным Королевством в этой стране, начиная со времени ее покорения Англией до установления расистского режима Яна Смита в 1965 году. Я думаю, что по этому вопросу существует небольшое расхождение между моей точкой зрения и различными точками зрения, высказанными в ходе текущих прений, согласно которым решающий шаг к установлению расистского режима был сделан только в 1961 году. На данной стадии прений нет нужды рассматривать все фазы так называемой «цивилизаторской политики», проводившейся исключительно тонко, чтобы не зародить сомнений у мирового общественного мнения и прогрессивного общественного мнения в Соединенном Королевстве, но каждый шаг этой политики был рассчитан на достижение конечного результата: установление расистского режима и на более поздней стадии даже восстановление колониализма в этой несчастной стране, мужественный народ которой ценой неслыханных жертв борется за национальное освобождение.

103. Эта неуклонная и безжалостная политика, по существу, привела к установлению расистского режима. Это стало ясно из заявлений представителей некоторых африканских стран, принимавших участие в прениях по Южной Родезии в Совете Безопасности в прошлом году. Если бы было необходимо, мы бы вернулись к этим вопросам, мы бы сделали это, чтобы привлечь внимание к тому, каким безжалостным образом проводилась политика Британской империи и как она в то же время прикрывалась различными юридическими и псевдогуманными лозунгами. Едва ли есть необходимость доказывать, что в действительности все было именно так.

104. Чтобы понять, что ход событий в Южной Родезии был направлен на достижение этого губительного результата, нам нет необходимости рассматривать все стадии, которые уже обсуждались здесь. Достаточно вспомнить, что в другой стране, в аналогичном случае, подобная же политика, проводимая тем же государством — Соединенным Королевством, также привела к созданию расистского государства, государства, находящегося за пределами современного международного общества, несмотря на то что оно является членом Организации Объединенных Наций, государства, где процветают расистские теории и расовая ненависть. Южно-Африканская Республика является в настоящее время не что иное, как фашистское государство — результат колониальной политики Соединенного Королевства, проводившейся таким лицемерным образом, чтобы сделать Южно-Африканскую Республику тем, чем она является сегодня; то же самое они надеются сделать и в Южной Родезии.

105. Тем не менее мы уверены, что героическая борьба народа Зимбабве, поддерживаемая мощным национально-освободительным движением народов Африки, при поддержке их африканских братьев и прогрессивных людей всего мира, закончится освобождением их территории, которая будет вырвана из когтей колониализма и расизма, из когтей белого меньшинства.

106. В заявлениях некоторых представителей сегодня говорилось о том, что необходимо воздержаться от принятия радикальных и всеобъемлющих мер, а действовать шаг за шагом, откладывая со дня на день решение этого вопроса, с тем чтобы заручиться согласием всех, кто заинтересован в этом вопросе, и таким образом достичь результатов, которые были охарактеризованы как падение расистского режима.

107. Сегодня потребовали принятия новой меры в дополнение к тем мерам, которые в прошлом году были потребованы представителем Соединенного Королевства. Однако в ноябре прошлого года, когда лидеры расистского белого меньшинства в Южной Родезии объявили так называемую независимость этой территории от Соединенного Королевства, министр иностранных дел Соединенного Королевства обратился в Совет Безопасности (1257-е заседание) за поддержкой членов Организации Объединенных Наций в принятии некоторых мер, которые, согласно его заявлению, приведут к ликвидации режима Яна Смита в течение нескольких месяцев. Многие делегации африканских, азиатских стран и другие делегации, включая Советский Союз, отмечали в то время, что предложенные Соединенным Королевством меры лишь частично, а не полностью решают эту проблему. В своих заявлениях эти делегации, если вы помните, особенно отмечали то, что, если правительство Соединенного Королевства действительно хочет решить эту проблему и ликвидировать расистский режим Яна Смита, потребуются гораздо более эффективные меры военного, а также экономического характера. Но

правительство Соединенного Королевства, которое до объявления так называемой независимости режимом Яна Смита выступало с полными драматизма заявлениями относительно эффективности мер, которые будут приняты для свержения этого расистского режима, ограничивалось только полумерами, касающимися ограничения — и я подчеркиваю это слово «ограничения» — торговых и финансовых отношений с белым меньшинством в Южной Родезии. Оно не желало принимать серьезных экономических мер. Более того, в своем заявлении министр иностранных дел Соединенного Королевства назвал эти действия, эти полумеры и их воздействие значительными и призвал членов Организации Объединенных Наций принять подобные меры, заверив нас, что они принесут эффективные результаты в течение нескольких недель.

108. Чего же мы достигли сегодня? Вместо ответа на свой вопрос я хотел бы привести цитату из газеты, которую трудно заподозрить в недружелюбности по отношению к теперешней политике правительства Соединенного Королевства. В передовой статье «Нью-Йорк таймс» от 7 апреля 1966 года, озаглавленной «Родезийская дилемма Вильсона», говорилось:

«Что бы ни случилось с «Иоанной V», г-н Вильсон должен теперь учитывать горький факт, что усилия свергнуть режим белых мятежников с помощью санкций являются безрезультатными. Из Южной Африки по железной дороге и автомобильным транспортом поступает достаточное количество нефти и бензина, чтобы обеспечить функционирование экономики Родезии на среднюю, а может быть даже и на полную, мощность»<sup>4</sup>.

Это признание провала политики полумер и санкций, не являющихся подлинными санкциями.

109. В данный момент, как вы все знаете, мы рассматриваем сопровождаемое большим шумом заявление, поступившее, если вы помните, от делегации Соединенного Королевства, в котором содержится просьба о созыве Совета Безопасности и сообщается о появлении греческого танкера «Иоанна V» вблизи порта Бейра. О появлении этого известного танкера впервые стало известно 4 апреля. Чтобы показать, насколько серьезна эта просьба, необходимо отметить, что правительство Соединенного Королевства выжидало целых три дня, прежде чем потребовать созыва Совета Безопасности, и, если вы помните, только что представитель Сьерра Леоне, Председатель Комитета 24-х, в своем заявлении сказал, что, когда представителю Соединенного Королевства в Специальном комитете был задан этот вопрос, он ответил, что время для обсуждения этого вопроса еще не созрело. А танкер в это время уже был в порту и ему было показано, как войти в порт Бейра.

110. Если в прессе было известно об этом сообщении 4 апреля, то правительству Соединенного

<sup>4</sup> Оратор приводит цитату по-английски.

Королевства об этом, несомненно, было известно немного раньше, и если бы оно хотело принять меры, в его распоряжении были средства для их осуществления. Почему правительство Соединенного Королевства не приняло необходимых мер, чтобы поставить вопрос о Южной Родезии в Совете Безопасности, когда стало известно место назначения танкера? Может быть, потому, что накануне пасхи мы могли созвать лишь короткое заседание Совета, на котором была бы принята резолюция, представленная Соединенным Королевством. Нам оставалось только отступить и подставить другую щеку под удар колонизаторов и белых расистов.

111. Мы, разумеется, должны были с облегчением приветствовать инициативу Соединенного Королевства и перемену его позиции. Мировое общественное мнение также было бы удовлетворено. Однако предложенные меры не должны были быть столь мягкими, чтобы посеять сомнения в отношении поставленной цели. Теперь, когда у власти находится новое правительство, можно было надеяться, что оно примет меры. Мировое общественное мнение поддержало бы любые конкретные меры со стороны этого правительства; но и это правительство бездействовало. Предпринимаются попытки создать у мировой общественности, а также у общественности в Соединенном Королевстве впечатление, что правительство Соединенного Королевства принимает определенные меры, но в этом вопросе есть и другая сторона, причем весьма опасная, на которой я хотел бы немного остановиться.

112. Правительству Яна Смита неоднократно говорили, что против него будут приняты меры, а на самом деле его заверяли в том, что оно может поступать, не опасаясь противодействия. В самом деле, вы помните, что в 1965 году, когда премьер-министр Соединенного Королевства отправился в Родезию, он заявил белому меньшинству, что против расистского режима в стране не будут использованы меры военного характера. Это вдохновило белое меньшинство.

113. Сегодня в Совет Безопасности вносится проект резолюции, предлагающий меры, касающиеся танкера, который, как уже отмечалось, Соединенное Королевство могло бы остановить или воспрепятствовать разгрузке нефти в нефтепровод для Южной Родезии.

114. Таким образом, создалось такое положение, которое может только поощрить белых расистов и заставить их поверить, что теперешнее правительство Соединенного Королевства, как это ни печально, так и не захочет принять против них серьезных мер. Мы полагали, что будут какие-то перемены, но, к сожалению, в настоящий момент их нет.

115. Мы убеждены, как фактически убеждены и американские друзья Соединенного Королевства, поддерживающие генеральную политику теперешнего правительства, что принятые полумеры, хотя они и обладают тем достоинством, что поль-

зуются поддержкой Соединенного Королевства и некоторых его союзников, недостаточны для решения проблемы ликвидации расистского режима в Южной Родезии. Поэтому необходимо, как уже отмечали многие делегации и правительства, чтобы были приняты радикальные и эффективные меры, в соответствии с различными резолюциями Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций.

116. Исходя из этих соображений, мы считаем, что проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством, может только поощрить расизм в Южной Родезии. Мы, разумеется, не против действий, но мы не можем согласиться с действиями, которые будут неэффективны и не будут способствовать разрешению этой проблемы. Мы считаем, что проект резолюции, представленный Соединенным Королевством, не разрешит эту проблему.

117. С другой стороны, если бы были приняты поправки, внесенные делегациями Мали, Нигерии и Уганды, они могли бы за определенное время принести положительные результаты. Вот почему мы очень склонны поддержать эти поправки. Однако мы хотели бы иметь возможность изучить их, с тем чтобы, когда наступит время для голосования, у нас было полное представление о фактах.

118. Г-н МАРКЕС СЕРЕ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, моя делегация приветствует вас в Совете Безопасности и искренне желает вам, как представителю Мали, успеха на посту Председателя Совета Безопасности.

119. Я не буду в данный момент останавливаться на позиции моей делегации, которая отвергает незаконный режим меньшинства в Южной Родезии как по причине того, на какой основе был установлен этот режим, так и потому, с помощью каких средств он добился власти.

120. Что касается проекта резолюции, внесенного Соединенным Королевством, который впервые ставит этот вопрос в рамках главы VII Устава, предлагая некоторые ограниченные меры принуждения, результаты которых трудно предсказать, мы должны заявить, что он заслуживает тщательного и специального рассмотрения со стороны нашего правительства, которое пока не готово дать инструкции нашей делегации.

121. Так как в одном из пунктов этого проекта резолюции рассматривается вопрос, несомненно, безотлагательного характера, хотя и здесь предлагаются меры на будущее, моя делегация не просит откладывать голосование по этому вопросу. Однако мы, разумеется, будем вынуждены воздержаться от голосования, пока у нас не будет точных инструкций от нашего правительства.

122. В равной мере это положение относится к поправкам и к любому другому проекту резолюции или поправке, которые могут быть поставлены на голосование до того, как мы получим инструкции.

123. Г-н ЛЮ ЦЗЕ (Китай) (*говорит по-английски*): Ввиду позднего часа, а также потому, что мне сказали, что в данной ситуации дорога каждая минута, я буду предельно краток. Что касается резолюции 217 (1965), правительство моей страны полностью выполняет ее положения, за исключением всей торговли с Южной Родезией, включая импорт табака из Родезии, который на протяжении нескольких лет был одной из основных статей нашего импорта.

124. Переходя к вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета, я хочу напомнить, что министр иностранных дел Соединенного Королевства в своем заявлении от 12 ноября 1965 года отмечал, что при полной поддержке Организации Объединенных Наций экономические меры, осуществленные его правительством, будут достаточными, чтобы «заставить тех, кто совершил этот незаконный акт, понять, что тем самым они нанесли серьезный ущерб торговле, экономике и финансовому положению своей страны» (1257-е заседание, пункт 33).

125. Правительство Соединенного Королевства сейчас готово предотвратить с применением силы, если в этом будет необходимость, поставки нефти через Бейру. Моя делегация считает, что проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством, хотя и не включает мер, необходимых для скорого свержения режима меньшинства, все же представляет собой шаг вперед по пути, предусмотренному резолюцией 217 (1965), и, как таковой, он должен получить полную поддержку Совета.

126. Поправки, внесенные делегациями Мали, Нигерии и Уганды, являются более всеобъемлющими по своему масштабу и более решительными по своим последствиям, чем английский проект резолюции. Возможно, в конечном счете нам придется рассмотреть меры, предложенные африканскими делегациями, если мы хотим покончить с незаконным режимом в Южной Родезии. Но, по мнению моей делегации, на данном этапе Совет поступит правильно, приняв английский проект резолюции, для того чтобы потребовать незамедлительного прекращения притока нефти в Южную Родезию. Эта мера Совета будет отвечать духу безотлагательности решения данной проблемы, не затрагивая, разумеется, любые дальнейшие меры, которые могут быть рекомендованы другими делегациями.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы поставить в известность членов Совета о том, что представитель Греции сегодня направил Генеральному секретарю письмо (S/7246) с просьбой разрешить ему принять участие в прениях и сделать заявление в Совете Безопасности по рассматриваемому вопросу.

*По приглашению Председателя г-н Фрида (Греция) занимает место за столом заседаний Совета.*

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Греции.

129. Г-н ФРИДАС (Греция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хочу поблагодарить вас и членов Совета за предоставление моей делегации возможности сделать краткое заявление в связи с тем, что было сказано о Греции во время сегодняшней дискуссии.

130. Я попросил слово для выступления, потому что представитель Советского Союза заявил, что он считает Грецию ответственной за имевшие место несколько случаев транспортировки нефти, предназначенной якобы для Южной Родезии.

131. Я хочу напомнить Совету о мерах, принятых моим правительством в вопросе о Южной Родезии. Во-первых, правительство Греции не признало режим меньшинства Яна Смита. Во-вторых, оно отказалось признать законность паспортов этого режима. В-третьих, оно запретило вывоз оружия и боеприпасов в Южную Родезию. В-четвертых, оно запретило всяческую торговлю с Южной Родезией. В-пятых, оно запретило перевозку греческими судами нефти и нефтепродуктов, предназначенных для Южной Родезии.

132. Правительство Греции было одним из очень немногих правительств, которое даже приняло специальный закон, запрещающий перевозку нефти и предусматривающий жесткие санкции в случае невыполнения греческими судами этого запрещения. Правительство Греции не ограничилось этими мерами и не пожалело усилий, чтобы укрепить их. Как только ему стало известно, что судно под греческим флагом направляется к Бейру, оно предупредило капитана корабля и его владельцев о том, что неповиновение Королевскому декрету, запрещающему перевозку нефти, повлечет за собой применение жестких санкций, предусмотряемых законом.

133. Результатом давления, которое было оказано на владельцев танкера «Иоанна V», явилось то, что в конечном счете он был исключен из реестра греческих торговых судов. Таким образом, «Иоанна V» уже не является греческим судном, и его капитан был направлен в дисциплинарный совет для принятия санкций, предусмотренных законом. Я хочу, между прочим, добавить, что торговый флот является основным компонентом греческой экономики. Тем не менее правительство Греции, не колеблясь, принесло в жертву одну из его единиц.

134. Правительство Греции твердо убеждено, что с точки зрения юридической и практической было сделано все возможное, чтобы выполнить как резолюции Совета Безопасности, так и положения национального законодательства Греции. Мы считаем, что Греция честно выполняет свои обязанности и будет впредь действовать подобным образом.

135. В связи со всем этим результаты, достигнутые греческим правительством в случае с танкером «Мануэла», а именно заверения, данные владельцами этого корабля, о том, что он не пойдет в Бейру, позволяют надеяться, что перевозка

нефти этим танкером в Бейру будет предотвращена. Этот случай также свидетельствует о чувстве ответственности, с которым правительство Греции выполняет свои обязательства.

136. Хотя мы не согласны с критикой в адрес правительства моей страны, я уверен, что советский представитель, чье уважение к правовой процедуре и правовым воззрениям хорошо известно, отдаст себе отчет в решительных мерах моего правительства и ответственности, с которой оно подошло к этому вопросу.

137. Я хочу добавить еще несколько слов, чтобы поблагодарить представителя Соединенного Королевства за проявленное им понимание позиции моего правительства в вопросе эмбарго. Я уверен, что мое правительство оценит это признание нашей позиции, в основе которой лежит уважение к резолюциям Совета Безопасности и желание внести вклад в дело осуществления целей Организации Объединенных Наций.

138. Г-н КИХАНО (Аргентина) (*говорит по-испански*): На данной стадии прений, а также после сделанных здесь заявлений моя делегация хотела бы предложить перерыв, который, по нашему мнению, должен быть очень непродолжительным — около десяти минут, — с тем чтобы проконсультроваться с другими делегациями относительно будущего хода нашей дискуссии. Моя делегация надеется, что десять или самое большее пятнадцать минут будет достаточно для проведения консультаций со всеми делегациями, что может позволить нам достичь решения, которое сможет значительно сократить нашу работу. Я официально прошу прервать заседание.

139. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я не возражаю против предложения о перерыве, сделанном представителем Аргентины, но до этого перерыва, для того чтобы быть последовательным, я просил бы вас не возражать, если бы в течение 2—3 минут я ответил на предыдущее выступление, в котором содержалась ссылка на заявление, сделанное делегацией Советского Союза. Если вы и мои другие коллеги не возражаете, я сделаю очень краткое заявление по этому поводу.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Советского Союза для продолжения его выступления.

141. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Благодарю вас, г-н Председатель. В связи с заявлением, которое только что сделал представитель Греции, сославшись на заявление моей делегации по поводу тех непреклонных фактов, что нефть для Южной Родезии доставляется на греческих судах, я хотел бы заметить, что нас мало интересует внутреннее отношение правительства Греции с теми, кто находится под юрисдикцией греческого правительства. Все эти исследования относительно того, что сделано постфактум и что не предотвратило поставки нефти в эти порты, остаются на совести греческого правительства. Нас интересует здесь,

на международном форуме, международная ответственность Греции, ответственность Греции как члена Организации Объединенных Наций за то, чтобы подобного рода факты не могли иметь места.

142. Я утверждаю, что заявление, сделанное на настоящем заседании Совета, ни в каком отношении не снимает значения того заявления, которое было сделано моей делегацией и из которого следует, что Греция не обеспечила выполнения лицами, находящимися под ее юрисдикцией, требований Совета Безопасности, изложенных, в частности, в решении от 20 ноября 1965 года [резолюция 217 (1965)].

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Делегация Аргентины предложила прервать заседание от десяти до пятнадцати минут. Если не будет возражений, я объявляю перерыв до 18 час. 45 мин.

*Заседание прерывается в 18 час. 30 мин. и возобновляется в 20 час. 15 мин.*

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Соединенного Королевства для выступления по процедурному вопросу.

145. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не хотел прерывать вас, г-н Председатель; я только хотел просить вас предоставить мне дополнительно слово, когда вы сочтете возможным и в удобное для Совета время.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я прошу извинения у членов Совета за задержку в возобновлении заседания. Я уверен, что вы достаточно хорошо понимаете важность рассматриваемого вопроса, чтобы простить нам эту задержку; я прошу вас быть снисходительными. Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

147. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не хочу отнимать время членов Совета, пытаюсь ответить на выступления, которые мы сегодня слышали. Однако я хочу сказать, что приветствую усилия тех, кто стремился скорее к нашему объединению, чем к разъединению, и кто стремился к действиям, а не к оскорблениям. Я хотел бы выразить признательность всем, кто пытался достичь прогресса на общей основе.

148. Наша цель здесь, в Совете Безопасности, состоит именно в том, чтобы всегда стремиться к соглашению. Мы не можем надеяться на то, что у нас всегда будет полное или окончательное согласие, но мы должны искать какую-то общую основу, опираясь на которую мы сможем идти дальше, основу, которая может выражать общее стремление членов Совета или, по крайней мере, близкое к нему. Именно это мы и делаем; мы внесли конкретные и практические предложения, учитывающие должным образом безотлагательность решения этой проблемы.

149. Я хочу сказать, что, на мой взгляд, судя по всем выступлениям, между нами существует согласие. В самом деле, я не припомню, чтобы хотя бы один оратор в Совете выразил несогласие с необходимостью прекращения поставок нефти в Бейру и перекачки нефти из Бейры в Родезию. Я перебираю в памяти выступления, которые мы слышали, и похоже, что по этому вопросу в Совете существует общее согласие.

150. Кроме того, ряд новых предложений и новых вопросов был внесен в виде поправок. Эти поправки представляют собой поистине очень важные предложения, выдвинутые только сегодня. Моя делегация, разумеется, не считает возможным принять любое из выдвинутых предложений, не имея дальнейших указаний своего правительства, и поэтому я должен прямо заявить, что мы не можем этого делать по вопросам, имеющим далеко идущие последствия, и это относится, на мой взгляд, ко всем внесенным поправкам. Разумеется, я не могу выступать здесь с заявлением, не проконсультировавшись со своим правительством.

151. Это не означает, конечно, что эти важные вопросы не должны быть должным образом рассмотрены Советом Безопасности. Поистине любое государство — член Совета, которое желает поднять эти вопросы, может сделать это в любое время, и мы не будем стоять на пути тех, кто хочет поднять эти вопросы и подробно обсудить их в Совете. Любое государство — член Совета имеет право в любое время потребовать созыва заседания для решения этих вопросов путем доскопального их обсуждения. И я не думаю, что будут возражения против этого и против проведения этих прений в любое удобное для Председателя и для членов Совета время.

152. Это, следовательно, не означает, что мы не можем принять каких-либо мер по предлагаемым поправкам, но они, на мой взгляд, не могут быть решены сегодня. Означает ли это, что мы не можем принять незамедлительных мер, которые столь необходимы в данной обстановке? Означает ли это, что нам не следует предпринимать практических действий для остановки танкера и предотвращения поставок, этих очень значительных поставок нефти в Родезию, из-за того, что сегодня были подняты новые вопросы? Я думаю, что такой вывод из этого делать не следует, и хочу заявить членам Совета на основании наших прений, что мы должны продолжить наши усилия в отношении тех моментов, по которым мы достигли согласия, а в отношении тех, по которым не достигли согласия — ибо у нас еще не было возможности полностью рассмотреть эти новые моменты, — мы должны решить рассмотреть их при первой возможности, если таково будет пожелание Совета.

153. Но мы не должны препятствовать практическим мерам, которые, по моему мнению, пользуются поддержкой всех членов Совета.

154. Мне представляется, что разумным, эффективным и правильным решением будет остано-

вить танкеры, принять меры сейчас, а затем заниматься теми важными вопросами, которые были подняты в поправках, внесенных, как мы знаем, от имени ряда африканских делегаций.

155. Я возвращаюсь к вопросу о том, что мы ищем какую-то общую основу для действий, и вновь подчеркиваю безотлагательность этого вопроса. По нашим последним данным, танкер держит курс на Бейру и, возможно, прибудет в этот порт завтра в 8 час. утра по нью-йоркскому времени. У нас очень мало времени, чтобы передать инструкции для его задержания, но время все-таки еще осталось. Поэтому я считаю, что вопрос этот чрезвычайно срочный. Я считаю, что это будет соответствовать общим пожеланиям членов Совета, если мы сейчас же примем это простое, эффективное решение, а потом вместе решим вопрос о рассмотрении в любое удобное для членов Совета время всех основных вопросов, которые были сегодня впервые подняты в форме поправок.

156. Такого порядка следует придерживаться. На мой взгляд, он был подсказан как нашими прениями, так и консультациями, и я очень надеюсь, что Совет продолжит свою работу на этой основе и что сегодня мы сможем решить два вопроса: прежде всего принять необходимые срочные меры, и я считаю, что на нас ляжет очень большая ответственность, если мы не сможем этого сделать, а также рассмотреть новые вопросы, которые были подняты, в любое удобное для членов Совета время. На наш взгляд, мы должны тщательно следовать такому порядку, и я надеюсь, что к этим предложениям, выдвинутым мною, отнесутся с должным вниманием. Я не намерен вступать в какую-либо полемику, я не пытаюсь втянуть в такую полемику кого-либо из членов Совета или отвечать на любой вызов в наш адрес. Мы стремимся найти правильное решение для Совета, и я считаю, что это решение является вполне ясным. Я надеюсь, что эти соображения будут учтены, когда мы продолжим нашу работу.

157. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, уважаемый представитель Соединенного Королевства сделал сейчас очень важное заявление. Оказывается у него нет инструкций для того, чтобы голосовать по очень важным дополнениям, которые внесены тремя африканскими делегациями к проекту резолюции Соединенного Королевства. Об этом можно сожалеть, но это внутреннее дело делегации Соединенного Королевства. Тем не менее мы, конечно, не можем не считаться с тем обстоятельством, что делегация Соединенного Королевства официально заявляет о том, что у нее нет инструкций. Как всегда в таких случаях, возникает естественный вопрос: не следует ли предоставить этой делегации и английскому правительству время для изучения этих поправок, с тем чтобы на следующем заседании мы могли проголосовать эти поправки к английскому проекту?

158. Дело в том, что здесь мнения разделились. Многие делегации, г-н Председатель,— и я принадлежу к их числу,— считают, что принятие важных поправок, внесенных тремя африканскими делегациями и поддержанных африканскими странами, могут сделать проект, который внесен Соединенным Королевством и который является недостаточным, потому что он не касается полностью тех важных сторон дела, которыми должен заняться Совет, более приемлемым. Принятие этих поправок,— а представитель Соединенного Королевства не отвергает их, как я понял из его выступления, по крайней мере, в настоящее время,— могло бы существенно изменить положение вещей и привести Совет к решению, которое, возможно, могло бы быть принято единогласно.

159. Мы не разделяем той точки зрения, что одна часть вопроса, которая является предметом проекта, внесенного делегацией Соединенного Королевства, является столь срочной и столь важной, что мы можем пожертвовать всей остальной, гораздо более важной частью предлагаемого проекта резолюции, который внесен африканскими делегациями. Делегация Соединенного Королевства занимает одну позицию, а ряд делегаций, в том числе и советская делегация, занимает другую позицию по этому вопросу.

160. Вопрос, таким образом, должен быть решен голосованием по тем поправкам, которые внесены делегациями Мали, Нигерии и Уганды. А затем, в зависимости от результатов этого голосования, должен быть решен вопрос о судьбе предложения Соединенного Королевства, которое либо будет дополнено, либо окажется неизменным.

161. Что касается сообщения относительно того, что спустя 24 часа с этого момента или через очень короткий промежуток времени предполагается приход упомянутого представителем Соединенного Королевства танкера, который представитель Соединенного Королевства назвал, то я должен заметить, что, конечно, нет ни одного представителя в Совете, который считал бы, что поставки нефти в Южную Родезию должны продолжаться по морю, добавим еще, по земле, о чем забывает представитель Соединенного Королевства, упорно не упоминая об этом, или любым путем.

162. Поставки нефти, как один из элементов экономического бойкота Южной Родезии, которого потребовал Совет в своей резолюции [217 (1965)], должно быть прекращены. Но все дело в том, что если правительство Соединенного Королевства имеет искренние намерения прекратить эти поставки, помешать этим поставкам, то это можно делать на основании резолюции 217 (1965). Во всяком случае это нужно делать таким образом, чтобы последовательно проводить меры, направленные к тому, чтобы препятствовать экспорту нефти для Южной Родезии.

163. Я должен, к сожалению, огласить сейчас сообщение, которое не исходит из кругов советской

делегации, а принадлежит агентству Франс Пресс. Сегодня агентство Франс Пресс передало следующее сообщение:

«В португальских кругах при ООН указывают, что, когда танкер «Иоанна V» входил в порт Бейра десять дней назад, его технически вели офицеры британского флота, сотрудники английской службы в порту».

Вот если правительство Соединенного Королевства, которое заверяет нас в желании предпринять активные действия, препятствующие поставкам нефти в порт, избавит нас в будущем от подобного рода фактов и примет те меры, которые оно должно принять в соответствии с резолюцией 217 (1965), тогда, пожалуй, в действительности окажется, что вся эта инсценировка срочности этого вопроса и невозможности якобы воспрепятствовать поставкам нефти для Южной Родезии была искусственной, надуманной и, как мы утверждали, направленной к тому, чтобы отвлечь внимание Совета от главного вопроса, от серии тех главных вопросов и задач, которые перечислены в поправках, внесенных на рассмотрение Совета тремя африканскими делегациями.

164. Я думаю, что нет оснований в настоящий момент, если делегация Соединенного Королевства не в состоянии голосовать по поправкам трех африканских делегаций, настаивать на дальнейшем продолжении заседания Совета. Было бы разумно в этих условиях спросить саму делегацию Соединенного Королевства, а также и других членов Совета, не желает ли воспользоваться английская делегация той любезностью, которую ей может предоставить Совет, если таково будет мнение моих других коллег, отложить дальнейшее обсуждение вопроса и голосование поправкам и самого английского проекта, скажем, до утра понедельника. Это почти 36 часов, которые дали бы возможность делегации Соединенного Королевства получить те инструкции, которых она сейчас не имеет.

165. К тому же я должен сказать, что и представитель Уругвая, если мне память не изменяет, тоже заявлял, что у него нет инструкций относительно позиции, которую он должен занять по поправкам и по английскому проекту. Это уже вторая делегация, которая выступила с таким заявлением.

166. Мне кажется, что последнее заявление представителя Соединенного Королевства создает новую ситуацию, которую должен рассмотреть Совет Безопасности. Эти соображения я и представляю на рассмотрение Совета.

167. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я очень сожалею, что разочаровал представителя Советского Союза, но в мои намерения не входит затянуть работу Совета; напротив, в самом начале нашего сегодняшнего заседания я недвусмысленно заявил, что крайне необходимо продолжить рассмотрение мер Советом, и ничто из того, что я

скажу или сделаю, не сможет воспрепятствовать нам прийти к решению сегодня.

168. Я не говорил о том, что у меня нет инструкций; я сказал, что не могу принять поправки, если они будут предложены нам сегодня, и посему это является искажением того, что я сказал. Я готов продолжить рассмотрение в Совете любых необходимых мер, чтобы решить этот вопрос и принять меры, не терпящие отлагательства. Если мы не сможем принять эти меры, на нас ляжет ответственность за это. Поэтому я считаю, что мы должны продолжить нашу работу без перерыва, и я очень надеюсь, что это будет именно так. Я считаю необходимым и правильным, чтобы мы как можно скорее, на вечернем заседании сегодня, достигли решения.

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ввиду того что список записавшихся для выступлений исчерпан, я хотел бы в этот поздний час очень кратко сказать несколько слов в качестве представителя Мали.

170. Делегация Мали хочет подчеркнуть, что текущие прения не ставят своей целью найти решение важной проблемы Южной Родезии. Сам факт, что мы вынуждены сегодня обсуждать проблему Южной Родезии, является достаточным свидетельством того, что решения, которые Соединенному Королевству удалось навязать Совету Безопасности, потерпели провал. Делегация Республики Мали в соответствии с проводимой ею антиколониалистской политикой настоятельно призывает Соединенное Королевство подумать о практических решениях вместо того, чтобы поднимать вопрос об одном или двух танкерах.

171. Делегация Мали хотела бы, чтобы Соединенное Королевство рассмотрело вопрос о немедленном приостановлении действия конституции 1961 года, которая была пересмотрена после одностороннего провозглашения независимости. Делегация Мали хотела бы, чтобы Соединенное Королевство прибегло к применению силы, чтобы гарантировать соблюдение границ Южной Родезии, все еще являющейся колонией Соединенного Королевства, и чтобы закрыть границы Южной Родезии с Южной Африкой и Мозамбиком. Моя делегация хотела бы, чтобы Соединенное Королевство отменило все дискриминационные законы, в частности закон о распределении земель и The I and Ordinance Act, и созвало конституционную конференцию с участием всех слоев населения, исключающую дискриминацию и предоставляющую возможность голосования по принципу «один человек — один голос». Эта конференция должна будет выработать комплекс мер, направленных на достижение независимости, с учетом пожеланий подавляющего большинства народа Зимбабве. Делегация Мали вновь подтверждает неотъемлемое право народа Южной Родезии на самоопределение и независимость и считает, что народ Зимбабве, все еще страдающий от господства расистского меньшинства и эксплуатации со стороны белых поселенцев, имеет право на поддержку Организации Объединенных Наций.

172. Упомянутые выше меры представляют собой всего лишь минимум того, что мы имеем право ожидать от Соединенного Королевства.

Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что управляющая держава несет полную и абсолютную ответственность. Мы все еще сомневаемся в том, действительно ли Соединенное Королевство нуждается в благословении Организации Объединенных Наций для установления законности на территории, являющейся ее колонией.

173. Выступая теперь в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, я объявляю о том, что мы переходим к голосованию. На рассмотрении Совета Безопасности находятся проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством (S/7236/Rev.1), и проекты поправок, предложенные делегациями Мали, Нигерии и Уганды [S/7243]. В соответствии с порядком, предусмотренным правилом 36 правил процедуры, я предлагаю поставить различные поправки на очередное голосование.

174. В первой поправке предлагается включить следующий пункт после первого пункта преамбулы:

*«отмечая, что экономические меры не привели к желаемым политическим результатам,*

*глубоко обеспокоенный сообщениями о том, что нефть поступает в Южную Родезию».*

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Уганда, Союз Советских Социалистических Республик.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Китай, Франция, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

*Результаты голосования: 7 голосов — за при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Поправка отклоняется, так как за нее не были поданы голоса 9 членов Совета.*

175. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Во второй поправке предлагается изъять слова «создавшаяся в результате этого ситуация» в пункте I постановляющей части и заменить их словами «ситуация, преобладающая в Южной Родезии» и после слова «миру» добавить слова «и безопасности».

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Уганда, Союз Советских Социалистических Республик.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Китай, Франция, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Коро-

левство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

*Результаты голосования: 7 голосов — за при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Поправка отклоняется, так как за нее не были поданы голоса 9 членом Совета.*

176. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В третьей поправке предлагается включить после пункта 3 постановляющей части следующий пункт:

*«призывает правительство Южной Африки принять все необходимые меры, чтобы предотвратить поставку нефти Южной Родезии».*

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Уганда, Союз Советских Социалистических Республик.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Китай, Франция, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

*Результаты голосования: 7 голосов — за при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Поправка отклоняется, так как за нее не были поданы голоса 9 членом Совета.*

177. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В четвертой поправке предлагается изъять пункт 5 постановляющей части и заменить его следующим пунктом:

*«призывает правительство Соединенного Королевства предотвращать всеми средствами, включая применение силы, транспортировку Южной Родезии нефти или других товаров и уполномочивает Соединенное Королевство принять необходимые меры для немедленного проведения в жизнь настоящей резолюции».*

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Уганда, Союз Советских Социалистических Республик.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Аргентина, Китай, Франция, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай.

*Результаты голосования: 6 голосов — за и 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Поправка отклоняется, так как за нее не были поданы голоса 9 членом Совета.*

178. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В пятой и последней поправке предлагается добавить следующие два пункта в конце проекта резолюции:

*«призывает все государства принять меры для полного прекращения экономических отношений и связи с режимом поселенческого меньшинства и любые другие средства в соответствии со статьями 4 и 42 Устава;*

*призывает правительство Соединенного Королевства принять все меры, включая использование вооруженных сил, с тем чтобы сломить режим поселенческого меньшинства в Южной Родезии и немедленно провести в жизнь резолюцию 1514 (XX) Генеральной Ассамблеи».*

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Болгария, Иордания, Мали, Нигерия, Уганда, Союз Советских Социалистических Республик.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Аргентина, Китай, Франция, Япония, Нидерланды, Новая Зеландия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Результаты голосования: 6 голосов — за при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

*Поправка отклоняется, так как за нее не были поданы голоса 9 членом Совета.*

179. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Так как все поправки были отклонены, мы сейчас ставим на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/7236/Rev.1.

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Аргентина, Китай, Япония, Иордания, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Голосовали против:* голосов против подано не было.

*Воздержались:* Болгария, Франция, Мали, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай.

*Проект резолюции принимается 10 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против<sup>5</sup>.*

180. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Иордании для разъяснения мотивов голосования.

<sup>5</sup> См. резолюцию 221 (1966).

181. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за каждую из поправок, внесенных делегациями Мали, Нигерии и Уганды, потому что мы считаем, что они необходимы для отражения в резолюции действительного положения вещей. Они отражают мнения, разделяемые нами, которые мы объяснили сегодня. Очень печально, что эти поправки не были приняты Советом.

182. Мы также голосовали за проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством. Мы голосовали за этот проект резолюции, исходя из того, что в нем есть, а не из того, чего в нем нет. Это первый шаг, и мы надеемся, что Совет сочтет возможным продолжить обсуждение этого вопроса до тех пор, пока мы не примем другой резолюции, в которой будет отражено то, что необходимо для исправления должным образом положения в соответствии с требованиями существующего положения.

183. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация голосовала за все поправки, которые были внесены делегациями Мали, Нигерии и Уганды в документе S/7243. Мы голосовали за эти поправки, хотя их и нельзя было считать исчерпывающим решением всей этой задачи, но, как мы уже ранее отмечали, принятие этих поправок значительно изменило бы положение в пользу решения ряда важных вопросов, от которых зависит выполнение прошлогоднего решения Совета о ликвидации совершенно нетерпимого положения, сложившегося в Южной Родезии.

184. Советская делегация уже подчеркивала, что решение Совета Безопасности должно предусматривать широкие меры, направленные на решение вопроса о ликвидации нетерпимого положения в Южной Родезии, вплоть до применения санкций на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

185. Советский Союз считал и считает необходимым, чтобы Совет Безопасности осудил те правительства, которые саботируют выполнение резолюции Совета Безопасности, и в первую очередь Южно-Африканскую Республику и Португалию. Мы уже подчеркивали, что английский проект является недостаточным и не обеспечивает надлежащего решения поднятого вопроса.

186. Если у кого-нибудь оставались малейшие сомнения относительно лицемерной постановки вопроса, предпринятой по инициативе Соединенного Королевства на настоящем заседании Совета, то только что состоявшееся голосование по поправкам, представленным африканскими делегациями — Мали, Нигерией и Угандой, показало, как в самом деле ведущие державы НАТО, и прежде всего Соединенные Штаты Америки и Англия, а также те их союзники по агрессивному блоку НАТО и по другим блокам, которые готовы следовать за ними, не считаются с решениями, которые были приняты Советом Безопасности, и продолжают их игнорировать.

187. Эти делегации отказались поддержать даже такие пункты, которые, если верить их заявлениям относительно приверженности принципам Устава Организации Объединенных Наций, о чем здесь много и долго говорили представитель Соединенных Штатов Америки и представитель Соединенного Королевства, необъяснимы по сравнению с той позицией, которую они заняли при голосовании такого простого предложения, как призвать правительство Южной Африки принять все меры, необходимые для предотвращения снабжения нефтью Южной Родезии.

188. Действительный характер всего происходящего я бы назвал комедийно-драматическим. Комедийный потому, что все дело пытались свести к предотвращению поставки нефти этими двумя танкерами, отказавшись поддержать предложение о поставке в ту же Южную Родезию нефти из Южной Африки. Такое голосование самым лучшим образом, к нашему глубокому сожалению, — и мы должны это со всей силой подчеркнуть, — разоблачает действительный характер позиции, которую здесь занимают государства, не проголосовавшие в поддержку этого предложения.

189. Я уже не говорю о ряде других предложений, которые прямо вытекают из резолюции Совета Безопасности от 20 ноября 1965 года, принятие которых сорвали сегодня делегации Соединенных Штатов, Англии и ряда других делегаций, разделяющих их позицию здесь.

190. Я думаю, что это голосование освобождает меня от какой бы то ни было необходимости далее подробно объяснять, почему советская делегация воздержалась при голосовании проекта резолюции Соединенного Королевства.

191. Г-н ИЯЛЛА (Нигерия) (*говорит по-английски*): Моя делегация, естественно, заинтересована в результатах голосования поправкам к первоначальному проекту резолюции, который только что был принят. Мы надеялись, что рассмотренные нами поправки отражали чувства большинства членов Совета и Организации Объединенных Наций. Отклонение нескольких из них Советом Безопасности помогло вскрыть некоторые моменты в истинных намерениях отдельных делегаций, представленных здесь.

192. Я, разумеется, не хочу повторять того, что уже сказал представитель Советского Союза, но хочу подчеркнуть, что моей делегации трудно понять, как любой из членов этой Организации, признающий на словах некоторые из деклараций, которые постоянно провозглашаются этой великой Организацией, не смог проголосовать за пункт, который, помимо прочих вещей, всего лишь «*призывает* правительство Южной Африки принять все необходимые меры, чтобы предотвратить поставку нефти Южной Родезии». Но мы не будем подробно останавливаться на этом.

193. Моя делегация выражает надежду, что принятый нами проект резолюции будет всего лишь

тем, чем он есть,— временной мерой, принятой для того, чтобы помешать танкерам произвести разгрузку нефти. Мы все еще рассчитываем на сотрудничество членов этого Совета, выражая надежду, что принятое нами сегодня решение не послужит препятствием для дальнейших мер и что те, кто не смог сегодня пойти так далеко, как мы бы этого хотели, смогут в будущем присоединиться к нашим усилиям, чтобы вновь поднять эти вопросы и оправдать себя в глазах народов, особенно народов Африки, ожидавших от Совета каких-то конструктивных мер.

194. Мы были соавторами этих поправок. Когда поправки не смогли собрать необходимого большинства в Совете, мы сочли, что должны голосовать за проект резолюции, представленный Соединенным Королевством. Необходимо объяснить, и я уже говорил об этом ранее, что мы считаем, что предложение Соединенного Королевства, хотя ограниченное и крайне лимитированное, направлено на прекращение дальнейшей доставки в Бейру нефти, которая по-прежнему являлась бы помощью, поддержкой и услугой незаконному режиму в Солсбери. Мы считаем, что любые меры, какими бы незначительными или бесконечно малыми они ни были, могущие сократить, ослабить или, наконец, лишить всех видов помощи режим г-на Смита в Солсбери, заслуживают поддержки. Исходя из этого, а также учитывая, что эта резолюция не помешает нам принять необходимые шаги, направленные на рассмотрение самой сути этой проблемы, моя делегация с удовлетворением поддержала резолюцию в ее существующем виде.

195. Чтобы сэкономить время и избежать еще одного выступления, представитель Уганды уполномочил меня заявить, что он разделяет эти взгляды.

196. Г-н ЛЮ (Китай) (*говорит по-английски*): В своем кратком заявлении в начале этого заседания я недвусмысленно дал понять, что настоящая резолюция не сможет эффективно и быстро положить конец режиму Яна Смита, но что на данной стадии ее следует принять, для того чтобы остановить приток нефти в Южную Родезию. С другой стороны, мы считаем, что в предложенных поправках содержатся широкие, серьезные и важные принципы, заслуживающие специального рассмотрения и специального отношения; их не следует бессистемно включать в резолюцию, имеющую ограниченную цель. Именно исходя из соображения технического порядка, мы воздержались от голосования поправкам.

197. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел использовать свое право на ответ, чтобы ответить уважаемому соседу справа, который, к сожалению, покинул зал заседаний. Но тем не менее я скажу одно слово в ответ на его слова. Перед голосованием я совершенно недвусмысленно заявил, что не готов высказываться по важным поправкам, которые были внесены сегодня на наше рассмотрение. Я не был готов принять их, так как мы не

имели достаточно времени для их рассмотрения. Поэтому мне представляются абсолютно неоправданными обвинения в лицемерии, высказанные им в мой или в чей-либо другой адрес, в то время как я ранее взял на себя труд объяснить ему, почему на данной стадии я не могу принять ни одну из этих поправок. Как я уже совершенно определенно заявил, эти поправки содержат вопросы, которые, разумеется, могут быть рассмотрены в дальнейшем. Я считаю, что обвинения в лицемерии лишены каких-либо оснований. В сущности, я утверждаю, с величайшим уважением, что я был не более лицемерен, воздержавшись от голосования по поправкам, чем он, когда он воздержался от голосования по резолюции.

198. Г-н ТАРАБАНОВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хочу сказать, что, когда ранее выступал представитель Соединенного Королевства, я намеревался отметить, что наш коллега из Соединенного Королевства заявлял, что у него не было инструкций для голосования на данном заседании и что необходимо отложить голосование, для того чтобы он мог принять участие в голосовании при другой возможности. Представитель Соединенного Королевства не хотел признавать это, потому что он хотел, чтобы был принят его проект резолюции.

199. Я хотел бы также высказаться по мотивам голосования делегации Народной Республики Болгарии. Наша делегация голосовала за все поправки, внесенные делегациями Мали, Нигерии и Уганды — трех африканских государств — членов Совета Безопасности, потому что мы считаем, что принятие этих поправок в некоторой степени улучшит проект резолюции, представленный Соединенным Королевством. К сожалению, поправки не собрали необходимого числа голосов. Как это ни печально, их не поддержали, в частности, те, кто заявляет о своей готовности действовать и кто своим бездействием допустил то, что поправки, внесенные тремя африканскими государствами, были отклонены.

200. Мы воздержались от голосования по проекту резолюции Соединенного Королевства, потому что болгарская делегация считает, что лишённые эффективности полумеры на руку только тем, кто желает показать видимость действия, хотя в действительности они занимаются лишь чистой пропагандой, которая служит исключительно политическим интересам определенных кругов Соединенного Королевства. Эти полумеры не могут делу освобождения народа Южной Родезии.

201. Мы хотим подчеркнуть, что сегодня и в течение нескольких последних дней делегация Соединенного Королевства пыталась свести вопрос о Южной Родезии и трагедию родезийского народа к двум танкерам с нефтью. Однако мы хотели бы вновь отметить, что освобождение народа Африки от колониального ига и ликвидация расистского режима в Южной Родезии зависят исключительно от совместной борьбы народов и государств Африки, их единства действий и всех возможно-

стей, вытекающих из этого единства. Пропагандистские действия и резолюции, наподобие той, которую только что принял Совет, не принесут никакой пользы. Мы, конечно, вернемся к этому вопросу, так как данная резолюция — всего лишь попытка отложить решение этой проблемы, маневр, служащий только интересам определенных колониалистских кругов.

202. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В заключение я хотел бы заявить, что в соответствии с принятым сегодня Советом чрезвычайно важным решением моя страна будет рада представить через Генерального секретаря доклад Совету о принятых ею мерах для осуществления этой резолюции

*Заседание закрывается в 21 час. 20 мин.*

---

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---